

Előfizetési árak

helyben:
 Egy évre . . . 12 frt.
 Fél évre . . . 6 »
 Negyed évre . . 3 »
 Egy hóra . . . 1 »
Vidéken:
 Egy évre . . . 14 frt.
 Fél évre . . . 7 »
 Negyed évre . . 3.50
 Egy hóra . . . 1.20
 Egy példány 5 kr.

ALFÖLD

Hirdetések díja:

Négy hasábos petitsor
 egyszeri hirdetésnél
 8 kr.
 Minden következő sor
 további hirdetésnél
 6 kr.
 Nyilttér sora 15 kr.
 Bélyegdíj külföldi 30 kr.

SZERKESZTŐSÉG:

(Telefon 117.)

Templom-utca 10. szám, I. emelet, hova a lap szellemi
 részét illető közlemények intézendők.

POLITIKAI NAPILAP,

A FÖLDMIVELÉSI, IPARI ÉS KERESKEDELMI
 ÉRDEKEK KÖZLÖNYE.

KIADÓHIVATAL:

(Telefon 291.)

Varga József és Társa könyvnyomdája templom-utca 11. sz.
 hova az előfizetési és hirdetési pénzek küldendők.

Történelmi pillanatok.

A milleniumi törvény a főrendek előtt. —

— Saját tudósítónktól. —

Budapest, április 25.

A főrendiház ma délelőtt 11 órakor tartott ülésében tárgyalta a millenáris törvényt, a melyet a képviselőház hallgatva — feketében alkotott meg.

A főrendiház nem követte a képviselőház példáját, itt nem esett meg szó nélkül — még pedig erős szó nélkül — az ezredéves törvény megalkotása. A főrendek szokatlanul nagy számmal jelentek meg a mai ülésen, csak a szerb és oláh püspökök tüntettek távolmaradásukkal.

Szlávy József elnök kevéssel 11 óra után nyitotta meg az ülést s Cziráky Antal gróf jegyző felolvasta a képviselőház átiratát és a millenáris törvényt.

Mielőtt Szlávy feltehetné volna a kérdést, hogy elfogadják-e a főrendek a törvényt, felállott Prónay Dezső báró és a házszabályokra való hivatkozással szót kért.

Remek, szép beszédet mondott Prónay, a ki kijelentette, hogy a törvény megalkotásakor fájdalommal nélkülözi a törvényhozás a király jelenlétét. Minden királynak meg kell jelennie legalább egyszer, — amikor megkoronázzák — az országgyűlés előtt. — Koronázás minden emberöltőben előfordul, de harmincz emberöltőnek kellett elmúlnia addig, míg a magyar

nemzet a millenium megünnepléséhez eljutott. Mily magasztos lett volna, ha a koronás király személyes megjelenésével adott volna kifejezést a nemzethez való alkotmányjogi viszonyának!

De jobb ez így, a mint van! — kiáltott fel emeltebb hangon a szónok, — Jobb ez így, mert a legragyogóbb illúzió nál többet ér a rideg valóság megismerése. Így legalább tapasztalhatjuk újra, a mit már annyiszor tapasztaltunk fájdalmasan, hogy arról az oldalról, a honnan törvényes oltalmat várhatunk, mi csak lépten-nyomon küzdelmet érzünk.

— Eláll, eláll! — zugott a főrendek liberális táborába, de Prónayt nem zavarta a zugás és remek beszédét a nemzethez intézett felhívással fejezte be: »K ü z d j, é s b i z v a b i z z á l l!«

A kormányt láthatóan lesújtotta ez a váratlan felszólalás, s Bánffy Dezső miniszterelnök kénytelen volt felszólalni, hogy valamiképp paralizálja a beszéd hatását. Itt is ismételte azt, a mit a képviselőházban mondott, hogy ő teljesen elégségesnek tartja azt a részvételt, a melylyel a király nemzeti nagy ünnepségünkben osztozik, s így a személyes megjelenésre fölöslegesnek tartotta javaslatot tenni.

A főrendek ezután felállással egyhangulag elfogadták a törvényt, s végül még Szlávy elnök méltatta pár lendületes szóval a törvény alkotásának ünnepi lényegét, s ezzel a nevezetes ülés véget ért.

Büntető perrendtartásunk.

Arad, április 25.

I.

Meg vagyunk szokva ahhoz, hogy Magyarországon oly törvények hatnak, melyek amíg egyrészt nem elégitik ki a polgárok szükségletét, addig tág teret nyújtanak a visszaélésre. Papiron olvasva hangzatosak, a gyakorlatban azonban kritikán aluliak. Hogy többet ne említsünk, a két újabb törvény: a születési anyakönyvekről, továbbá a mezőrendőrségről szóló törvény közül míg az előbbi szakadatlan zaklatásnak teszi ki a születés bejelentésére kötelezetteket, az utóbbi a gyakorlatban végrehajthatatlan és sokáig, talán örökre lesz ilyen.

Az új perrendtartás, mely a napokban került a ház asztalára, figyelemre méltó munka, melynek azonban még vannak fény- és árnypontjai.

592 paragrafusból áll, mely az eddig követett bűnügyi jogfejlődést vette alapul, törekedvén arra, hogy az avult s a modern államok jogfejlődésével lépést nem tartó joggyakorlat eddigi megállapodásait mellőzve, modernebb, a viszonyoknak inkább megfelelő jogszabályokat állítson fel.

Panasz, elégtelenség nyilvánult eddig mindazon esetekben, midőn az ártatlanul elítéltek, a vizsgálati fogságból történt kiszabadulásuk után szenvedésükért, meg-

Arad ünnepe.

(Milleniumi készülődések.)

— Az Alföld eredeti tárczája. —

Külföldön: a szalonokban, szerkesztőségekben, klubokban divatos napi téma lett a párisi Pythia, a felhők közt hódító Duvernois asszony és a londoni arisztokrácia rendőrkézre került megbízottjai, miss Dyernek botránya mellett is: a magyar történelem.

Bizonyára nem egy társaságot a szeretetreméltó háziasszony növendékléánya világosít fel, hogy a »Figaro«, az »Illustration«, a »Temps« vagy »New-York Herald« közleménye; a magyarok hazaszerzésének ezer évi ünnepéről szinígazság. Mert kétségtelenül minden második nyugateurópai gentleman, aki pontosan megmondja, hogy a Himalája hány méternyire fekszik a tenger színe fölött, hogy Calcuttának mennyi lakosa van és a Fidsi szigeteken milyen néptörzsek laknak, folytonossági hiányt érez a földrajzi tudományában, mikor Magyarországról van szó. És az is bizonyos, hogy nem minden vidéki német gymnasium tanára tudja azt, hogy a mi nemzetünk nem pusztult el az avarokkal, gepidákkal és keltákkal.

A nyugateurópai gentlemanok olvasván a barbár nép jubileumáról, ahogy kedves nemzeti-ségi testvéreink most is dicsérnek bennünket a »művelt világ« előtt, sokan közülük felveszik nyári programjukba a budapesti kirándulást is. Elvégre gondolják megukban — az exotikus utak-

nak mindig meg van a maguk gyönyörűségük s ha a néger szépségeknek a saját falujukban udvarolnak s egy csónakpartira nem röstelnek a Nilusig menni, egy pár száz mérföld ide, vagy oda nem számít, hogy a »Tzigáiner Land«-ban hamisítatlan gholást, nyeregben puhított roszbőfőt, ebadttát és tsikóst egyenek, mivelhogy ők ebből a négy fogásból képzelik, a magyarok főztét.

Ha pedig hazamennek a budapesti ünnepekről és elbeszélik, hogy a barbár fővárosban németül beszélnek, francia szakácskönyvből főznek, angol divatlapok után öltözködnek, hogy Budapestnek van rendőrsége, parlamentje, boulevardja, operája és közuti villamos vasutja, hogy a lipótvárosi bazilika előtt nem legel sem a gulya, sem a ménes, hogy a magyarországi agglégénynek is a snellzider a tüzhelye s hogy nálunk is vannak patentírozható századvégi lányok és századeleji anyósok, bizony csak megmosolyogja a legedzettebb világjáró is a szalón Háfy Jánosokat.

És mindezek dacára az egész művelt világ rokonszenves érdeklődését sikerült felkölteni hazánk ezeréves fennállásának ünnepére, melytől még négy nap választ el bennünket.

Ünnepelésre készül az egész ország, de szűkebb otthonunkban egybegyülekezve, a millenium alkalmából családi körben is megüljük a honalapítás évfordulóját. Alig lesz Aradon terület, társulat, vagy egylet, mely valamely alak-

ban kifejezést nem adna hazafias érzületének. Erre Aradváros és a megye törvényhatóságának megállapított programja már egymagában is elég alkalmat nyújt az összlakosságnak, de azért egyes körök külön-külön is rendeznek millenáris ünnepélyeket.

A felekezetek. Kárpátoktól az Adriáig zugnak a harangok május 10-ikén. Egy nemzet fohászát viszik a magasság felé. Vajha a második ezer év történetének lapjain több volna az öröm piros írása, kevesebb a gyász fekete betűje, mint a múltban volt. Aradon az összes felekezetek templomaiban ezen a napon tartanak hálaadó istentiszteletet, melyek folyamán a lelkészek alkalmi beszédeket mondanak. Ezeket az egyházi ünnepélyeket a felekezetek a vallás- és közoktatásügyi miniszter felhívására tüzték ki egy és ugyanazon napon. A hatóságok tagjai azonban a minorita-atyák templomában fognak megjelenni, az ünnep méltóságához hiven, diszmagyarban. Itt Csák Czírjék rendfőnök fog a hívekhez beszélni. Az izr. templomban ez alkalommal Grünzweig Adolf aradi karmester »Milleniumi zsoltár«-át adják elő, melybe a »Szózat« és »Hymnus« is bele van szöve.

A város és megye ünnepe. Aradmegye május 11-én, a város három nappal később, áldozócsütörtökön tartja millenáris diszkozyűlést. A tisztviselői kar és a törvényhatóságok tagjai természetesen diszt öltenek. A megnyitó beszédet mindkét helyen Fábrián László főispán mondja.

A nagy történelmi momentum méltatására

Lapunk mai száma 16 oldalra terjed.

gyaláztatásukért kárpótlásban nem részesültek.

A Köteles makói esetére még visszaemlékezünk. Éveken át sinlődött ez a szerencsétlen a fegyházban, mignem ártatlansága kiderült s szabadlábra helyezték. És ez az ember oly csekély kárpótlásban részesült s csakis ő, k i v é t e l e s e n, (hosszu kunyorálás után) mely nem állott arányban szenvedéseivel.

Az új perrendtartás segít ezen a tartathatatlán állapotban.

Szilágyi Dezső a volt igazságügyminiszter vétette fel a bűnvádi perrendtartásba azt a rendelkezést, mely szerint az, akit a bíróság a vád alól jogérvényesen felmentett, vagy aki ellen az eljárást megszüntette: az állam által megfelelő készpénzbeli kárpótlásra tarthat igényt; de kártérítési igénnyel nem bír az, aki bár később felmentetik, szökést kísérelt meg, vagy megszökött, aki hamis önfeljelentést, vagy hamis beismerő vallomást tett, aki a tett nyomait elsimitani, tanut vagy vádlott társait hamis vallomásra, szakértőt hamis véleményadásra bírni, vagy a vallomástételtől, illetőleg a véleményadástól visszartartani törekedett.

A ma gyakorlatban levő bűnvádi eljárás szerint a terheltek, tanuk nyitott idézvényen idéztetnek a bíróság elé; az új perrendtartás szerint a vádlottak zárt idéző levelet kapnak.

Méltányos intézkedése ez a törvénynek, mert elvégre valakit vádlottként egyszerű gyanu alapján ki lehet hallgatni, szóval megidézni; de mennyire kellemetlen a megidézettre, ha környezete a nyílt idézvényből látja, mert az idézvényen ki van tüntetve, hogy mint vádlott van megidézve.

Egyik helyes reformja a büntető perrendtartásnak az is, hogy a vizsgálati fogás minden feltűnés, szenzáció nélkül fogatosítható.

Ez az intézkedése különösen méltányosnak fog bizonyulni azon esetben, midőn súlyos gyanuok, részbizonyítékok tornyosulnak ártatlan emberek feje fölött.

A mai bűnügyi gyakorlat szerint ily

körülmények között kiadatik az elfogatási parancs s a gyanúsított sokszor az utcáira, gyerekek ujongása között kísértetik a fogházba, hol beszívja annak fertőző miazmákkal telített levegőjét.

Az új perrendtartás különös tekintetre méltó esetekben megengedi, hogy a terhelt vizsgálati fogásának tartama alatt lakásán őriztessék, természetesen az őrizet költségeit a terhelt köteles előlegezni és viselni.

Fénypontjai mellett azonban több az új perrendtartás árnyoldala. Ezekről jövő cikkünkben szólnunk.

Budapest, április 25.

Az Ugron-párt az este tárgyalta a költségvetési törvényt. Sokan beszéltek és a párt egyhangulag elhatározta, hogy a költségvetést nemcsak hogy nem szavazza meg a jelen kormány, hanem hogy a kormány vád alá helyezése iránt indítványt fog terjeszteni a Ház elé. Hogy pedig ezen indítvány minél hathatósabbá tétessék, szükség van mindkét függetlenségi párt egész akciójára. A párt ennél fogva megbizta az elnököt, hogy lépjen érintkezésbe a másik párt-árrnyalattal, hogy ők is tegyék magukévá az ügyet a képviselőházban való tárgyalás alkalmával. Ha azonban az egyöntetű eljárás nem volna lehetséges, úgy határozati javaslat alakjában fogják a párt nézetét betervezteni, mely alkalommal Ugron Gábor fogja a javaslatot megtenni.

A kiegyezés.

Arad, április 25.

Abból az alkalomból, hogy a két kvótabizottság nuncziumát a jövő héten közzéteszik, a N. Fr. Pr. újra szemlét tart a kiegyezési tárgyalások mai állapota fölött, amely szerint bizony még nagyon sok a teendő.

Az utolsó napok bankszabadalmi tárgyalásairól odanyilatkozik az idézett ujság, hogy egyes pontokban ugyan közeledtek egymáshoz a kormányok, de a főkérdésekben és pedig a bank jövő organizációja és a pénzügyi dolgokban még mindig nagy differenciák maradtak.

A most folytatott tárgyalások is csak annak a szükségességét mutatták ki, hogy a kormányoknak még előzetesen együtt kell értekezniök arra nézve, hogy milyen álláspontot foglaljanak el a bank új javaslataival szemben. Csak ha a kormányok egymással értekeztek, lehet a bankkal

folytatandó újabb tárgyalások érdekében lépéseket tenni.

Lukács pénzügyminiszternek, aki most Budapestre visszatért, alkalma nyílt Bécsben a kiegyezés egyéb kérdéseire nézve is tárgyalásokat folytatni osztrák kollegájával.

Az eddigi miniszteri konferenciák a fogyasztási adókat, de különösen a szesz- és söradók felemelését, valamint a tényleges fogyasztás alapján való elszámolást illetőleg teljes eredményhez vezettek. Ami pedig a czukoradót illeti, arra nézve a döntést, a kiviteli díjak megváltoztatását illetőleg a német parlament határozatától tették függővé. A vám- és kereskedelmi szerződés egyéb kérdéseit sem hanyagolták el a budapesti tanácskozások óta.

Az egész kiegyezés sulypontja azonban a kvótán nyugszik, mely kérdés rendezése pedig a bizottságnak egymástól nagyon is eltérő határozatait tekintve, még a legkevésbé előrehaladott állapotban van.

Míg a kiegyezés nyélbeütése érdekében nagyban folynak a tárgyalások, addig osztrák részről még mindig érkeznek vagy az egész kiegyezés vagy annak egyes pontjait érintő felszólalások. Így legutóbb az olmtüzi kereskedelmi kamara emelte fel szavát a szerződés minden áron való megújítása ellenében.

A Bernáth-Fejérváry-párbaj.

— Saját tudósítónk távirata. —

Budapest, április 25.

Báró Fejérváry Géának, a magyar kir. honvédelmi miniszternek Bernáth Béla országgyűlési képviselővel támadt affaire-je ma délelőtti párbajjal intéztetett el, mely Bernáth Béla megsebesülésével ért véget. A párbaj lefolyásáról a következőket jelentik nekünk.

A párbaj ideje eredetileg fél tíz órára volt kitűzve, mivel azonban a mai nap folyamán az utcákon osztogatott czédulák folytán, melyben a közönséget arra szólították fel, hogy jelenjen meg a párbaj színhelyén, attól tartottak, hogy nagy tömeg csődül össze, a segédek kölcsönös megállapodása az volt, hogy a párbaj már délelőtti fél 9 órakor menjen végbe.

Pontban fél kilencz óra előtt a Ferencz József laktanya előtt két fiakker állt meg, az elsőből Fejérváry Géza báró szállt ki segédeivel

(21-ikén), végül a vas- és fémmunkások 28-ikán rendeznek hazafias ünnepélyt.

Népünnepély. A város millenáris közgyűlésének napján, május 14-ikén délután nagyszabású népünnepély lesz a városligetben, amelynek költségeit a város kasszájából fizetik.

Diszelőadás a színházban. Ez a nap, áldozó csütörtök napja, lesz voltaképpen az egész Aradváros millenáris ünnepe. A törvényhatóság disz-közgyűlése után népünnepély s befejezésül diszelőadás lesz a színházban. Tóth Kálmánnak »A király házasodik« című vígjátékát tűzték ki e napra. A diszelőadás prologjául Tompa Kálmán alkalmi költeményt fog szavalni.

Benedek Árpád.

A regény utolsó fejezete.

— Az »Alföld« eredeti tárczája. —

Írta: Kosztka Mihály.

I.

Furcsa egy házassági történet volt az, melynek legelső intrikája a kártya szobából indult ki.

Sokan emlékezhettek még arra a szenzációs eljegyzésre, melyet két év előtt a bánfalvi kastélyban kötöttek. A vőlegény Bredford Henrik a milliomes angol, a menyasszony a bánfalvi kastély urának Bíró Sándornak csodaszép leánya, a tizenhat éves Sárika volt. Ezt a házasságot nem jóakaró kuzinok, öreg tantok szőtték össze, hanem egy szerencsés nyerő és hazard apa.

Intitórius Kálmán és Dálnoki Nagy Lajos dr. főjegyzők vállalkoztak. A város diszülésén ezután határozatilag kimondják, hogy a millenium emlékére szobrot állítanak, melynek alaptökéjét huszezer forinttal teremtik meg.

A tanintézetek. Május hó 9-ikére tűzte ki a közoktatási miniszter a tanintézetek millenáris ünnepségeinek rendezését, mely minden iskolában délelőtti 10 órakor kezdődik. Három részből fog állni: hálaadó isteni tiszteletből, a tulajdonkepeni iskolai ünnepből és kirándulással végződik. Az ünnepélyen a fiúk és leányok nemzeti színű kokárdát tűznek fel s utóbbiak koszorút viselnek. Isteni tisztelet után a gyermekek a Himnuszt éneklék, azután az igazgató rövid, de lelkes beszéddel elmondja az ünnepség célját, okát s annak magasztos voltát. Azután egy gyermek elszavalja Inczédy László »Ezer év« című költemények, végül egy fiú és egy leány a megkoszorúzott térképhez lépven, elmondják dióhéjban Magyarország történetét.

A Kölcsey-egyesület. Arad első kulturális egyesületének ünnepe május 28-ikán délelőtti 10 órakor lesz a városháza nagytermében. Varga s s Árpád egyesületi elnök megnyitó beszédet mond, mire a Kölcsey-dalkör a Himnuszt éneklék. Ekkor Somogyi Gyula, az egyesület irodalmi bizottságának elnöke ünnepi beszédet tart. Utána a Kölcsey-dalkör énekel, Csécsy Imre pedig ez alkalomra az egyesület felkérése folytán irt ódáját szavalja el. E d v i l l é s

László egyesületi alelnök záró beszéde után a Kölcsey-dalkör a Szózatot éneklék.

A nőegylet. A polgári jótékony nőegylet szép alkotással ünnepli meg a milleniumot: átadja az egyesített árvaházat rendeltetésének. Valószínűleg fényes estélyt rendeznek ezzel kapcsolatosan s szó van arról is, hogy történelmi élőképekkel, millenáris diszelőadás lesz a színházban. A műsort és az ünnepély napját a mai közgyűlésen állapítják meg.

Zenede, filharmónikusok. Az aradi zenekedvelők egyesülete május 17-ikén a Krispin-teremben matinét rendez, a filharmónikusok pedig néhány nappal később estélyt a polgári iskola dísztermében.

A kereskedők köre május 14-ikén délután 3 órakor tart diszülést, este pedig tánczvigalommal összekötött társasvacsorát rendez. Az ünnepélyen Tedschi Viktor elnöki megnyitója után, Rosenbergh Károly dr. emlékbeszédet tart, végül az egyesület valamelyik fiatal tagja alkalmi ódát szaval.

Egyéb ünnepélyek. A mészáros és hentesek május 3-ikán, a főreáliskola ifjúsága 9-ikén, a román fiatalság 14-ikén, a vagongyári asztalosok 24-ikén, a magyar nyelvterjesztők másnap, a magyarvárosi asztaltársaság pedig a hónap utolsó napján ünnepli meg a maga szűk körében a milleniumot. Junius hónapban a kereskedő-ifjúság (4-ikén), az asztalossegédek szakegylete (7-ikén), a nyomdászok (14-ikén), a tűzoltók

Keglevich István gróf és Hadik Endre gróffal és orvosával

A második kocsiból Bernáth Béla országgyűlési képviselő szállt ki segédeivel Szederkényi Nándor és Okolicsányi Lászlóval és a párbajorvossal, dr. Farkas Lászlóval.

A társaság a laktanya fedett lovardájába ment, hol nyomban megtették az előkészületeket a pisztolypárbaj végbemenetelére. A már tegnap megtöltött és lepecsételt pisztolyok felbontása után, sorshuzás ejtetett meg a fegyverek választására és a felek felállítására nézve. — Fejérváry a lovarda ajtaja felé került, míg Bernáth a lovarda felső részébe állt fel. Most Hadik Endre gr., Szederkényi és Okolicsányi László kimérték a megállapított 30 lépésnyi distancziát, melynek megállapítása után Hadik Endre gróf megtette a békéltetési kísérletet, melyre azonban egyik fél sem tett semmiféle megjegyzést.

Most Keglevich István gróf felolvasta az előbb végbemenő pisztolypárbaj megállapított feltételeit, melyek így hangzottak:

— Egyszeri golyóváltás légytelen pisztolyokkal, 30 lépésnyi távolságból. A lövés ideje 15 másodperc alatt adott jelre. Az esetleg megsebesült félnek joga van még 10 másodperc után is löni.

A feltételek felolvasása után a segédek elfoglalták a helyet. Mint párbajdirigens gróf Keglevich István szerepelt, míg az időt Szederkényi Nándor olvasta meg.

A pisztolyok felporozása után a felek átvették a kisorsolt pisztolyokat és Keglevich gróf megadta a jelt.

Rajta! — kiáltása után Bernáth Béla nyomban lött, alig egy másodperc után eldőlt Fejérváry Géza báró pisztolya is. — Mindkét fél sértetlenül állt helyén. Bernáth Béla Fejérváry pisztolyának elsütése után lehajtotta a fejét, a mi Farkas dr.-t arra készítette, hogy hozzásiessen és megnézze, hogy nincs-e valami baja, a mire Bernáth megnyugtatta, hogy csak kabátjának gallérja alkalmatlankodott neki egy pillanatig és ez okozta azt az önkéntelen mozdulatot.

A pisztoly-párbaj eredménytelen lefolyása esetére kardpárbajjal volt folytatandó az

ügy elintézése. Ezért a felek segédekkel és orvosokkal most átvonultak a lovassági laktanya fedett vivótermébe, hogy ott a párbaj második részét lejátszassák.

A kardok kiválasztása itt is sors után ejtetett meg. Ép így a felek felállításának helye is a sorsra bízott. Így jutott Bernáth Béla a vivóterem jobb, Fejérváry a bal felére. A barriére kimérése után a felek elfoglalták helyüket, Keglevits István gróf pedig felolvasta a kardpárbaj feltételeit, melyek így hangzottak:

Kardvívásharcz képtelenségig. Bandage a nyakon és kézen.

Amikor a felek elkészültek, a felállítás után a Keglevich gróf által adott jelre Fejérváry Géza báró azonnal támadásnak indult, míg Bernáth Béla lassu avance-szal inkább védelmi pozitúrába helyezkedett. Az összecsapás meglehetősen heves volt. Bernáth Fejérvárynak négy vagy öt csapását felfogta, mialatt Fejérváry báró maga is kapott egy lapos vágást. Ekkor történt, hogy Fejérváry báró Bernáth kardja alatt egy alsó vágást mért Bernáth fejére. A vágás oly vehemenciával történt, hogy Bernáth kezéből kiesett a kard, ő maga pedig elesett a földre, mialatt jobb halántékán kibugyogott a vér.

Mindkét orvos rögtön Bernáth segítségére sietett, befogták a vérzést, Bernáthot egy székre ültették és az elvágott ereket bekötötték.

Fejérváry báró az orvosok működése alatt felöltözködött és rövid, katonás köszönés után segédeivel együtt távozott. Ezalatt Farkas László dr. megállapította Bernáth sebének mivoltát és arról a következőket diktálta jegyzőkönyvbe.

A seb a jobb halánték táján haránt irányú és 7—8 centiméter hosszú, csontig ható és azt is érintő metszés. A halánték izomcserekeit vágva. Négy érlekkötése történt. A varrás 7 öltéses.

Bernáth sebének bekötése alatt a legnagyobb hidegvért tanusította, még tréfálkozott is és amikor Szederkényi odament hozzá és megkérdezte, hogyan érzi magát, nevetve mondotta:

— Katona dolog az egész... A sebének

bekötése után maga öltözködött fel, és Okolicsányi karján lement a kocsijához és elhajtattott Ferencz-József rakpart 33. sz. a. lakására, hol öccse, Bernáth Kálmán várta. Szinte sietve ment fel második emeleti lakására, hol orvosa tanácsára rögtön lefeküdt, hogy sebe, mely ha valamely komplikáció nem következik be, 5—6 nap alatt meggyógyul, hamarabb beheggedjen.

Röviden lefekvése után Bernáth már számos látogatást, köztük Horánszky Nándorét is fogadta, kik örömmel látták, hogy Bernáth sebe nem komolyabb jellegű.

Fejérváry báró a párbaj után egyenesen a miniszterelnöki palotába hajtatott, hol Bánffy bárónak a párbaj kimeneteléről azt mondotta, hogy sajnálattal látta Bernáth összeesését és annak sebet komolynak jelezte. Később a honvédelmi miniszteriumban valamennyi minisztertársának gratulációját fogadta.

Az ügyről a segédek rövid jegyzőkönyvet vettek fel, mely a párbaj feltételeit és annak lefolyását tartalmazza.

Külföldi politika.

— A válság Franciaországban.

A Jour folytatja támadásait Faure ellen, a ki legelső sorban oka a mai kuszált helyzetnek. A lap többi közt ezt írja: Faure a kamara szavazása után tudni fogja, hogy az egész támadó rendszer az ő személye ellen irányul, és hogy az ő ellenei nem szándékoznak letenni a fegyvert. Akár mérsékelt, akár radikális, vagy koncentrációs miniszteriumot fog kinevezni — a legelső válság lehetetlenné fogja őt tenni. Az elnök felesége nagyon nyugtalankodik az Elyséebe egyre érkező fenyegető levelek miatt és mindent elkövet, hogy a férjét lemondásra bírja. Faure maga úgy vélekedik, hogy a multja eltölti a revizionista champagnetól s így nem sokára vége lesz ingadozásának. Ugy látszik, hogy a kongresszus nem sokára összeül.

A köztársaság elnöke tegnap Loubet-et, Brisson-t, Peytral-t és Poincaré-t fogadta, délután pedig Bourgeois-val, Sarrieu-val, Leroyer-val és Méline-val értekezett. Politikai körökben azt tartják, hogy a válság legalkalmasabb megoldása az volna, ha koalíciós kabinetet alakítanának.

Mint a Havas-ügynökség jelenti, Faure el-

— Akkor hát haljunk meg együtt.

Sárika erre is csak fejét rázta és szomorú hangon felelte:

— Az nem nehéz, meghalni az eltöltött szerelemért, élni kell tudni azért.

Másnap aztán megesküdött Breford Henrikkel.

II.

Egy hónapig ott laktak a bánfalvi kastélyban, miközben Breford megvette a szomszéd birtokot az öreg bárótól, s átköltöztek a saját kastélyukba.

... Az új asszonynak egy hosszú-hosszú, az angolnak percenként ellillanó év iramlott a végtelenbe. Csend. kínos csend az év egész története, csak azután történt valami.

Breford Henrik egy nap azt mondta apósának pikézés közben:

— Te Biró Sándor, a te leányod megcsal engem.

— Minő badarság.

— Még nem tudom biztosan, csak erősen sejtem.

— Ugyan honnan?

— Honnan? Hát csak onnan, hogy eddig olyan volt hozzám, mint egy jégcsap, mint egy alázatos jégcsap. Nem szólt hozzám hetekig egy fél szót is, most pedig nevetgél, szól hozzám, még dalol is néha.

— Hát ez a család szimptomája, ellenkezőleg most kezd beléd szeretni, ideje is már.

— Ne mondj rossz vicceket. Én mindebből csak azt látom, hogy a leányod engem csal, vagy megcsalni akar. Ha megbizonyosodom...

Biró Sándor közbeavatott:

— Nyolcz tizenhatal: huszonnégy, tizen-négy király: hatvannyolcz, hatvankilencz, hetven...

Breford Henriknek ez a parti, poenjet eg

Biró Sándor, míg házának összes termeiben vigan folyt a mulatozás, a kártya szobában időzött. Ez a kemény ember, ki képes volt tizenhét évig visszavonulni fényes társaságától, hogy annak körébe újra régi fényével léphessen, újra annak rabja lett, a mely szenvedély már egyszer kirugta a biztos földet lába alól.

A szerencse nem kedvezett. Mindent az angol Breford Henrik nyert. Mikor éjfél után csak ketten maradtak, valami különös történet köztük. Az angol az asztal közepére tolt az előtte fekvő halom bankot, aranyat és megváltott fischeket, s azt kérdezte Biró Sándortól:

— Tartja!

Az történet, hogy Biró Sándor tartotta és elvesztette. Az angol csendes flegmával összeszámolta nyereségét, Biró Sándor bont adott róla, s menni készült, mikor az angol visszatartotta. Azt mondta neki:

— Uram, én tudom, hogy ön nekem utolsó fiáig megadja nyereségem, s akkor ön koldus. Ajánlok önnek valamit: szeretem leányát, most megkérem, ha ön nekem adja, kitörölöm ezt az éjet emlékeimből. Nos?

Biró Sándor azt felelte:

— Uram, ön némileg kényszerít.

Az angol azt tette erre, hogy Biró Sándor százkilenczvenhétezer forintos bonjából fidibuszt sodort és cigarettára gyújtott vele.

És Biró Sándor odaadta leányát az angolnak. Sárika sirva fakadt, mikor megmondta apja a határozatot.

Gyűlölte, megvetette az angolt, ki savószínű szemével makacsul kereste állandóan az ő tekintetét és azért mégis az övé kellett lennie, mert sokkal jobban ismerte atyját, mintsem akaratának megváltoztatását remélte volna.

Pedig mást szeretett. Nem a zárdából kikerülő leány platonikus, ide-oda hajló szerelmével, ki mindig azt választja ideálnak, ki éppen köze-

lebb van, s a legtöbb bókot tudja elmondani, ki előtt még sejtett a kettesbeni titkos csók észvesztő mómora s ki előtt még mindegy, hogy varázsos szupé-csárdás édes közelségével ezt, vagy azt ajándékozza meg: nem evvel a limonádé szerelemmel szeretett, hanem azzal, mely képes bünt is elkövetni.

Az eljegyzéstől számított két hétre tüzték ki az esküvőt. A szerelmes angol feltételül azt kikötötte.

Tizenkét napig nem lehetett látni a szép menyasszonyt. Azt mondta, mikor bezárt ajtaján zörgettek, hogy ne bántsák, elakarja siratni a korán megszakadt leányságát.

Pedig azért nem mert kijönni a társaságból, hogy ne találkozzék azzal az emberrel, kinek odaadta szíve mélységű szerelmét. Félt önmagától, hogy nem tud uralkodni szívéen, s odaveti magát annak a keblére, hova szenvedélyes vérének minden csejje vonzotta.

Az apja akkor már elmondta annak az éjnek a történetét. Utálatos keserűség fásította meg egész valóját a történetek hallatára. Hát az apja jólétét, könnyelműen eljátszott jólétét az ő szüzi vérén veszi meg? Mindig alázatos leány volt a tizenhatéves Sárika, de ekkor valami kimondhatatlan elszántság lepte meg.

— Hát jó, gondolta, ha az apja eladta, hát oda adja magát annak, ki érette azt a nagy árt megadta. Ne essék a Biró neven folt.

Tizenkét napig fontolgatta ezt, a tizenharmadik napon bejött a társaságba. Epen olyan szép volt, mint az előtt, csak a szeme alatt húzódott két setét vonás. A tizenharmadik napon mert találkozni Kars Pállal. Mikor először egyedül maradtak, Kars lerogyott előtte és úgy kérte térden, hogy ne legyen azé az emberé, utasítsa vissza, még nem késő. Sárika csak a fejét rázta, Ekkor azt mondta Kars Pál nem pozolásból, de igaz hangon.

nők még több politikussal is értekeznek, de általános vélemény az, hogy miután Faure elnök Brisson nézeteit ismeri, Melinere fog hatni, hogy vegye át a kabinet megalakítását. Faure és Melin két óra hosszat értekezett. Parlamenti körökben hiszik, hogy a válság megoldására a legtöbb kilátása Melin-nek van, ama viszony-nál fogva is, melyben — gazdasági tekintetben — a Ház több pártáryalathoz áll. A mennyi-be Melin lesz a miniszterelnök, Hanotaux veszi át a külügyminisztérium vezetését. Az is hírlik, hogy Melin a kamara többségének biztosítása céljából, Faure elnöktől a Ház fölösztatásának föltételes fölhatalmazását is fogja kérni, Faure azonban vonakodni fog, hogy ezt megadja.

— A szerb kormány bukik.

A Magyarország ellen tüntető Novákovic-kabinet sorsa, úgy látszik, el vandöntve. A szerb király — mint Belgrádból táviratozzák — nagy-ban tanácskozik a radikális és a liberális párt ve-zérfőiaival s e tanácskozásokra Simics bécsi szerb követet táviratilag Belgrádba hívták. Igen valószínű, hogy már a legközelebbi napokban megalakul egy radikális-liberális koalíciós mi-niszterium, Simics vezetése mellett. Érdekes, hogy a Kölnische Zeitung már tegnapi számá-ban azt írja, hogy Novákovic ismert rendelete személyes kellemetlenkedés Simics követtel szemben, aki nemsokára utódja lesz.

Távirati tudósítások.

Tömeges nyugdíjaztatások.

Budapest, április 25. (Saj. tud. táv.)
Fejérváry Géza báró honvédelmi mi-niszter a »Hazánk« mai cikke ellen inté-zett nyilatkozatában kijelenti, hogy még több meghaladottkoru tábornok jelezte előt-te azon óhaját, hogy a jövőben a tényle-ges szolgálattól megválhassanak. E szerint a további tábornok-nyugdíjaztatásokról ke-ringő hírek valóknak bizonyultak.

Ferdinánd mellözése.

Berlin, április 25. (Saj. tud. táv.)
Mint Pétervárról ide jelentik, Ferdinánd bolgár fejedelem fogadtatása korántsem volt oly fényes, mint a bolgár lapok sze-retnék elhíttetni. A fejedelem az udvari

ceremónia szerint megszabott módon fo-gadták ugyan, de igazán barátságos, szív-ből jövő kitüntetésben sem a csár, sem az udvar és az állami tisztviselők nem része-sítették. Valószínű, hogy a fejedelem e tartózkodó hangulat folytán rövidítette meg Pétervárott eredetileg egy hétre tervezett időzését, úgy hogy onnan már negyed-napra elutazott.

Kabinetválság tüntetéseivel.

Páris, április 25. (Saj. tud. táv.)
A kabinetválság még egyre tart. Legtöbb sánsza a radikális-kabinetnek van, Pe-y-t-r-a-l-l-a-l. Tegnapi tüntetések vol-tak az Elisée előtt, mely alkalommal szá-mos zavargót letartóztattak.

Ferdinánd Párisban.

Páris, április 25. (Saj. tud. táv.)
Ferdinánd bolgár fejedelem ma itt nagy diszszel fogadták, ami a szövetségre való tekintetből meggyöngíti a pétervári utjával összefüggésbe hozott mendemon-dákat.

A kiállítás vendégei.

Bécs, április 25. (Saját tud. távirata.)
Jenő főherceg, a ki Trencsénben a 3-dik gya-logezred felett szemlét tartott, holnap ide víz-szater és f. hó 30-án Budapestre utazik, hogy az ezredéves kiállítás megnyitó ünnepségén jelen legyen. — Kóburg góthai Fülöp herceg és neje, kik szintén jelen lesznek a millenárius kiállítás megnyitó ünnepségein, jövő szerdán érkeznek Bu-dapestre.

A honvédelmi miniszter újabb párba.

Budapest, április 25. (Saj. tud. táv.)
Fejérváry Géza báró honvédelmi mi-niszter és Korbuly József, a »Nemzeti Ujság« főszerkesztője közt támadt affért csak a napokban intézik el, még pedig a segédek megállapodása szerint karddal. A párbajt azért halasztották el, mert a hon-védelmi miniszter Bécsbe utazik.

A zalamegyei főispán beiktatása.

Nagy-Kanizsa, ápr. 25. (Saj. tud. távirata.)
Zalavármegye új főispánjának, Jankovich László

Sára asszony halálra ijedve nézte, mint huzza elő férje a niklirozott buldog revolverét, mint teszi belé a töltényeket. Egy izom sem rándult meg arcán, mikor az asszonyra emelte, a revolvert és kétszer egymás után reá lőtt. Mindakét golyó halálos sebet ejtett. Sára asz-sony csak lefordult a diványról. Breford Hen-rik felemelte, megcsókolta a sebeket s aztán, talán először életében, sirni kezdett. . . .

Mikor hosszan kisírta magát az a furesa szerelmű ember, végig fektette az asszonyt a di-vánon, ő meg áthajtatott Biró Sándorhoz. Ke-zet fogtak s ekkor Breford Henrik ő neki azt mondta:

- A leányod meghalt.
- Sárika? Meghalt?
- Igen, agyon lőttem.

Biró Sándor meghökkent, azt gondolta meg-örült az angol.

— Rájöttem, hogy csal, hát agyonlőttem.

Biró Sándor leroskadt egy karos bőrszékbe. Az angol egy párszor elsétált mellette, végül megállt apósa előtt.

— Nem jó volt az öregem, kieszelve ott a kártya szobában: én jártam rosszul. Én magam elégettem az egész fűdibuszt, hanem te leányod-nak csak a felét adtad nekem. Csak testét, a lelkét nem. No hát most már vége.

Megint kezdte a sétát. Lassanként homály szállt a földekre; csak a kandalló tüze világította meg a szobát és Biró Sándor halvány arcát, összetört alakját. Az angol hirtelen megállt előtte:

— Jó éjszakát Biró. Valamit elfelejtettem. A revolveremben maradt még három golyó, ki kell lőnöm.

Es ki is lőtte. Hanem egyiket magára, Itt vége a regénynek.

grófnak ünnepélyes installációja folyó évi május 5-ikén fog végbemenni a megye székhelyén Zala-Egerszegen, hol a beiktatási ünnepélyre fényes előkészületek történnek.

UJDONSÁGOK.

Napról-napra.

A pécskai leányvásár.

— Levél. —

Pécska, április 24.

»A régi idők hangulata csap. Szerkesztő ur, a mint a mi leányvásárunk tarkán-tarkán hullámozó, hangosan zsiabogó, változatos képet csodálom.

Pirosképű, ragyogó szemű, tiszta ruhájú leá-nyok himbáló viganósban; hetyke legények fényesre fent csizmákkal, hanyaveti tartással járnak-kelnek, mert ha leányvásár is a »leányvásár«, vannak ott legények, kik szintén vásári cikkek.

Nagyott fordult a világ az idő multával, s nagyot a jelentősége is ennek a leányvásárnak. Ré-genten a leányokat, kik minden ingóságukat ott hordozták egyetlen fűzén a nyakukon, a leány-vásáron jegyezték el a legények, most — most bi-zony csak a szemes cselédleányokat válogalják ki a »leányvásáron.«

A szent György napján tartják Pécskán ezt a leányvásárt. Legény, leány már hetekkel azelőtt ké-szülődik e napra. Nem egyszer előzi meg ezt a nagy napot a szerelmesek ilyen forma beszéde:

— Ne menj Panna a leányvásárra. Látod ott abba a nagy vásárba úgy elfelejtesz engem, mint a lábod nyomát.

Ezt a legény mondja.

— Hát kigyelmed októberben ha beált kato-nának, nem e fog engem elfelejteni? Bizony me-gyek én.

Ezt a leány válaszolja. És, hogy el ne vál-janak mégsem egymástól, hát bemennek mind-ketten. A paraszt-anya úgy viszi leányát a vásárra, akár csak iskolába adná. Mert a leány ezen évek alatt ruházza magát és művelődik. Igaz ugyan, hogy nem egyszer marad ott a párta is, de Báb az isko-lában is buknak.

... Mikor aztán összegyűltek a leányok, le-gények a piacféren, kezdődik a válogatás. Ott jár-nak közöttük a gazdák és tekintetes asszonyok és mustrálják a javát.

Olyik mindjárt akad is »háza«, másika még délben és úgy ödög gazda nélkül.

Az idei pécskai leányvásár nagyon népes volt. Takarosabbnál-takarosabb leányok kínálgatták magu-kat, s szalásabbnál-szalásabb legények bámultatták két araszos vállait. Hat vármegyéből jöttek a vá-sárra cselédet fogadni, s hat vármegyéből érkeztek leányok-legények cselédnek állani. Szinte azt lehetne mondani, hogy milleniumi leányvásár volt, hiszen most minden milleniumi.

Leányok 13—17 éves korig átlag havi 3—8 forint bérért szegődtek el, fiúk 13—15 éves korig évi 40—80 forintért. Legényeknek évi ára 120—150 forint volt, embereké 200—250 forint. S akadt vevő mindenik fajtára.

S mikor eljön az új szent György napja, a leánynak van színes pruszlikja, selyem kendője, tarka szoknyája, néha egy siró-rívó icsoda-micsodája; a legénynek egy summa pénze s egy faképnél hagyott szeretője.

No lám csak, szerkesztő ur, hogy elfecsegetem a mi leányvásárunkról, de mikor olyan szép is a régi, daliás idők ezt a kaczkias népszokását, nézni, mozogni benne. De most már elhagyom; a magyarok milleniumi istene áldja meg.

A levélmásolat hiteiél:

Myska.

Az aradi árva ház.

— Saját tudósítónktól. —

Az aradi árvaház-bizottság tegnap délután ülést tartott a városház tanácstermében, melyen S a l a c z Gyula kir. tanácsos polgármester el-nöklete mellett jelen voltak: Kristyóry János, Schusztér Illés dr. Szontagh Gyula, Záray Odön Simay István, Krispin József, Dániel Gergely, Sallay Béla dr. Virágh Lajos, Institoris Kálmán, Kneffel Lajos, Kabdebó János dr..

Érdekes és fontos ülés volt a tegnapi már csak azon elnöki kijelentés miatt is, hogy reméli ez az utolsó ülése a bizottságnak. Azt jelenti ez a pár szó, hogy az aradi árvaház ké-szen áll és várja hivatását.

Részletes tudósításunk itt következik:

S a l a c z Gyula polgármester üdvözlő szíve mélyéből a megjelenteket, s úgy hiszi, az utolsó ülésen teszi ezt. Elmondja, hogy ők nagy művet létesítettek: a szülők nélküli árváknak hajlékot adtak, hol otthont találnak azok az árvák.

Jelenti továbbá, hogy a bizottság pénztárnoka K n e f f e l Károly időközben elhalt és helyettesül fia Kneffel Lajost bízta meg a számadások és pénzkezelés vezetésével.

Bemutatja ezután az adományok jegyzékét, mely 1375 frt 94 krnyi összeget tesz ki.

A polgármester ezután előadja, hogy most volna ideje javaslatot tenni a közönségnek arról, hogy miképpen vezettessék ez az intézet. Neki elejétől fogva, hogy ez az eszme megszületett, az volt a terve, hogy ennek vezetése a nőkre bízassék. A nő van hivatva a nevelésre és ennek legmegfelelőbb volna az aradi polgári jótékony nőegylet.

A polgármester már érintkezett is a nőegylet elnökségével, ki hajlandó is volna az árvaház vezetését átvenni, természetesen a város fenntartása alatt.

Felolvassa ezután az elnöklő polgármester azt az egyezséget, melyet a nőegylettel kötött, illetőleg azt a tervezetet, mely javaslat volna az árvaház ezutáni kezelésére.

Az egyezés legfőbb pontja az, hogy a polgári nőegylet törzsvagyonát az árvaház-alapjára átadja, házáat azonban megtartja külön, melyben egy menházat létesít szegény nők részére, melyhez a tőkét az évenként rendezendő mulatságok jövedelméből teremtené.

Az egyezés utolsó pontja szerint az egyezés egy év alatt felbontható kölcsönösen.

Az elnök szerint a 16 pontból álló egyezés teljesen kimeríti azt a jogviszonyt, mely a két fél között lehet. Bemutatja ezután az árvaház alapszabályait, melyeket fel is olvas.

Z á r a y Ödön aziránt szólalt fel, hogy az igazgató is a bennlakó növendékek ételével étkezzék. Nem tartja ezt az igazgató méltóságával megegyeztetetőknek.

Felszólalását vitatták többen és az alapszabályok intézkedését fogadta el a bizottság többsége.

A tervezetet elfogadták a bizottsági tagok a közgyűlésnek való ajánlásra.

S i m a y István állott fel ezután és a meghatottságtól remegő hangon mondott köszönetet S a l a c z Gyula polgármesternek azért a kitartó munkáért, melynek fényes eredménye a már készen álló árvaház.

S a l a c z Gyula polgármester köszönte meg ezután a szíves, igaz kitüntetést és végül indítványozta, hogy Kneffel Lajosnak működéséért köszönetet szavazzanak.

Az ülés ezzel véget ért.

Boros Beni emlékezete.

Arad legközelebb elhunyt jeles fiának emlékezete lebeg amaz intézmények fölött, melyek szoros kapcsolatban állottak az ő nevével; a melyeket részint alapított, részint vezetett az ő páratlan lelkesedésével, kitartó energiájával.

Az aradi és csanádi vasut igazgatósága e hó 28-án, kedden tart ülést, hogy hódoljon Boros Beni emlékének. Tévesen írják a lapok és irtuk mi is, hogy ez az ülés igazgatót fog választani. A milyen új a gyász, mit Boros legsajátabb alkotásának intézői a vasut létesítőjének elhunytá fölélt éreznek, egyáltalán nem is fogják most szóba hozni, hogy ki töltse be a megürült helyet. Csakis arról lesz szó, hogy a vasuttársulat igazgatósága kegyeletes érzelmeit juttassa kifejezésre; az ülés egyedüli tárgya Boros Beni emlékének méltó megörökítése lesz.

*

Ugyanezzel a tárggyal foglalkozott tegnap délelőtt az arad-csanádi gazdasági tákarék pénztár igazgató választmánya is. Szomorú tudomásul vette az igazgató választmány a gyászeset alkalmából az igazgatóság által tett intézkedéseket, egyuttal elhatározta, hogy kegyeletének jeléül részvétiratot intéz az özvegyhez, a boldogult emlékét jegyzőkönyvben örökíti meg, lefesteti arczképét az intézet tanácskozó terme számára, végül kimondotta, hogy az igazgatóságban Boros Beni halála folytán megürült helyet kegyeletének jeléül a hátralevő hat évi időre nem tölti be.

*

Az aradi építészek és mérnökök egyesületét ma délelőtt 11 órára hívta össze Virágh Lajos városi főmérnök a városháza kistermébe, hogy tanácskozzanak, miképpen örökötsék meg legméltóbban Boros Beni emlékeztétét. Az ülésre ez uton is felhívjuk az egyes tagok figyelmét.

* **Megyei választók névjegyzéke.** Az országos képviselőt választó polgárok 1897. évre szóló névjegyzékének kiigazítását rendelte el a belügyminiszter. Az arad megyei választók 97-iki névjegyzékének kiigazítását május hó elsején kezdik meg.

* **A miniszter az aradi szociálistákról.** A belügyminiszter — mint fővárosi tudósítónk távirata alapján már jelentettük — a május elsején tartani szokott munkásünnepélyeket és gyűléseket betiltotta. Indokolásként felhossa, hogy munkásünnepélyek és gyűléseket ismételt alkallommal arra használnak fel, hogy a békésen dolgozni akaró munkásokat is megakadályozák munkájukban. A hatóságok figyelmét külön is felhívja, hogy éber felügyeletet gyakoroljon arra nézve, hogy a munkásmozgalom, mely legutóbb Aradváros területén is mutatkozni kezdett, a vármegye területére ki ne hathasson, s hogy nevezetesen az esetleg jelentkező izgatók, a menyiben jogos tartózkodást és békés foglalkozást kimutatni nem tudnak, kérdőre vonassanak, s megfenyítés után utasítsák ki a szociálisták apostolait.

* **Az Andrányi-féle alapítvány.** A tegnapi tanácsülésnek egyik érdekes része volt, mikor sorshuzás által döntötték el, hogy az Andrányi-féle ösztöndíj alapítvány élvezését melyik intézet növendékei kezdjék meg: a főgymnáziumé, vagy a főreáliskoláé. Néhai Andrányi Károly ugyanis 2000 frtnyi alapítványi összeget tett le a városnál Béla fia emlékére, hogy annak évenkénti 100 forint kamata egyik évben a főgymnázium, másik évben a főreáliskola növendékei közül élvezze egy, ki arra érdemet szerzett. S a l a c z Gyula kir. tanácsos polgármester értesítette a két intézet igazgatóját: H i m p f n e r Bélát és B o r o s Vidát, miképpen akarják elintézni azt, hogy melyik intézetben kezdjék az alapítványi összeg kiadását. Mindkét igazgató a sorshuzással való eldöntését kérte a kérdésnek, melynek értelmében a sorshuzást a tegnapi tanácsülésen Boros Vida jelenlétében megejtették. L o c s Rezső aljegyző egy-egy papi szövegre írta a két intézet nevét, melyek közül S a l a c z Gyula polgármester egyet húzott. A sors a főgymnáziumot jelölte meg és így ez évben már megkezdik az alapítványi összeg kiadását a főgymnáziumban.

* **Az aradi fogyasztási sertésvásár.** M a i s t r o v i t s János aradi törvényhatósági bizottsági tag — mint már említettük is — egy fogyasztási sertésvásár helyet akar létesíteni Aradon. Erre vonatkozó kérvényét beadta a városi tanácshoz, ki vélemény adás végett a kérvényt áttette az aradi kereskedelmi és iparkamarához.

* **Négy nagy név.** Az aradi polgári lövészegylet ma délelőtt négy fát ültet el a millenium emlékére a városligetben, egyet a főbejárattal szemben, hármat pedig a köröndbe. Árpád, Szent István, Ferencz József és Kossuth Lajos nevére kereszteli a tölgyeket. Az ünnepélyes faültetés előtt a polgári fiúiskola ifjúsága M á d a y Mátyás tanár vezetése alatt hazafias dalokat énekel, D o m o n k o s Lajos és K o v á c s Vincze pedig alkalmi beszédeket mondanak.

— **A »Fehér-Kereszt« új bérloje.** Mint irtuk, Arad legrégibb és legelső szállodája, a »Fehér-Kereszt« bérlojt cserél: kedden adja át Pohl Károly az eddigi hotelier a helyét N a g y Lajosnak, akinek eddig a Zrínyi-utcában volt népszerű sörcsarnoka. Mint értesülünk, ezzel a változással kapcsolatban a régi hotel nagy átalakuláson megy keresztül. Az aradi waggon- és gépgyárban már javában készítik azokat a vasszerkezeteket, melyek segítségével a Kereszt udvara téli kertté lesz átalakítva. Mint a budapesti »Pannonia« szálloda udvara, úgy lesz a Fehér-

Kereszt is befedve: a vasszerkezetű üvegfedelet sinekben szaladó kerekeken félre lehet tolni szelőztetés végett. Ennek terveit még Jiraszek Lajos készítette. A vendégszobákat mind újból rendezik be és butorozzák, szóval modern, tetszetős, előkelő szint adnak a szállodának, mely bizonyára a jövőben is központja lesz az Aradra irányuló idegen forgalomnak.

* **Kettős nász.** Kettős menyegző lesz kedden H e i d e n r e i c h Tivador nőszabó házában. C h r i s t i á n József pénzügyminiszteri számtiszt Ilona leányával köt házasságot, Dorottya leányát pedig K i r á l y Gyula gyöngyösi kántor vezeti oltárhoz.

* **Eljegyzések.** L e s s k ó Sándor városi tisztviselő M i t t n e r Borbála kisasszonnyal, M i t t n e r József törvényhatósági bizottsági tag leányával váltott jegyet. — R ó n a i Sándor aradi kereskedő P o m a n n Arra kisasszonyt jegyezte el.

* **Partvédművek.** A közgyűlés határozatában megbízta a gazdasági tanácsnokot, hogy a partvédművek javításához szükséges rőzséket szerezze be. V a r j a s s y Lajos tegnap jelentette be a tanácsnak, hogy a rőzséket már be is szerezte Fischer Lipót aradi vállalkozóval, ki százát 19 krral szállítja, csupán a mikalakai Maros-részhez 20 krért.

* **Az aradjárási fősorozás eredménye.** Tegnap délben fejezték be az aradi járásban a fősorozást, melynek eredménye általánosságban kielégítő, tekintve, hogy az előállítottaknak mintegy 30—32 százalékat sorozták be. Felhiva összesen 736 hadköteles volt, ezekből besoroztak az ujoncz jutalék javára 201-et, a póttartalékba 2-öt, visszahelyeztek 371-et, fegyverképtelennek találtak 98-at, törültek 23-at, egyet felülvizsgálatra utasítottak. Távol maradt a sorozástól 40, teljesen ismeretlen 53. Egyet, B r a u n Ferencz gyoroki illetőségű, budapesti joghallgatót egy évi önkéntesnek soroztak be.

* **Az acsuvi rablógylkosság ügyében** meglepő fordulat állott be. K ö l l e r János vizsgálóbíró, mióta Acsuváról hazaérkezett, ugyszólván egész idejét ezen ügy kivizsgálásának szentelte. Tegnap este fél 10-óráig tartó kihallgatás után végre a várt eredményt elérte. A tettesek egyike teljesen beismerő vallomást tett a vizsgálóbíró előtt. Oly fontos és az egész monstre-bünperre kiható vallomást tett az egyik terhelt, hogy vallomása alapján a többi terhelt tagadása mit sem fog használni. A beismerés részleteit nem sikerült megtudnunk, mert az a bünper jelenlegi stádiumában a vizsgálat sikere érdekében hivatalos titkot képez. Előre látható azonban, hogy a tettesek, kik borzasztó kegyetlenséggel egy-egy nyírfa hurokkal és rablási czélzattal fojtották meg Mikleán Pávelt és ennek sógornőjét, a bíróság által kötél általi halálra fogják ítéltetni.

* **Honvéd nyugdíjasok igazolása.** B á n f f y Dezső miniszterelnök körrendeletet bocsátott ki és megküldte az egyes törvényhatóságoknak a honvéd nyugdíjasok ügyében. A rendelet szerint — minő az arad megyei törvényhatósághoz is érkezett — a honvédek, mint ilyeneket a honvéd-egyesületek igazolhatnak csupán és csak ilyen hiteles igazolás mellett számíthatnak nyugdíjra. Olyan helyeken, a hol honvéd-egyesületek nincsenek, ott a törvényhatósági jegyzőkönyv igazolása szükséges. Ezen igazolványok benyújtási hatánapja az országos honvéd egyesülethez 1895. év október elsejéig volt kitűzve, mely hatánapot a miniszterelnök egy évvel meghosszabbított. Az igazolásokat tehát ez év október elsejéig még be lehet nyújtani.

* **Italmérés az aradi vásárokon.** N a g y Imre aradi lakos kérvényt adott be a tanácshoz, hogy a vásárok alkalmával felállított laczi-konyhákban kimért italért a fogyasztási adót 6 évi százhatvan forintért váltja meg és erre nézve a várossal három évi szerződést akar kötni. A tanács nem fogadta el az ajánlatot, mert ő neki magának házi kezelés mellett több haszna van mint a megajánlott összeg.

* **Hazajáró lélek.** Furcsa históriát ír nekünk Fugyból a levelezők: M. Gy.-né özvegyen maradt; s ő, a mióta az ura elhalálozott, fura dolgokat lát történni az ő házában; a veteményeskertet ismeretlen kéz feldulja, a luczernát letarolja, az edényeit összetöri. Tettes nincs, hacsak a hazajáró lélek nem teszi. A férje zsémbes, mogorva ember volt, ki nem tudott megbarátkozni a világ folyásával, a mig élte. Ha a földi világban nem tudott megfélni, úgy lát-

szik, most nem tud a tulvilágban sem, pedig más közönséges ember milyen csendesen pihen alig négy-szög ölnyi helyen. Feljár éjjelenként a sírjából. Fél év óta jár már a boszus lélek haza, mint mondják azért, mert az özvegy a temetés alkalmával nem vendégelte meg a szegényeket. Már misét is szolgáltatott az elhunyt lelki nyugalma-ért, de nem ér semmit, azóta még sűrűbben jár haza. Most már fel akarják bontani a sírt, s újra eltemetni a hazajárót, mert valami hibát követhettek el a pópák, mikor temették.

*** Az aradi csatorna rendszer kiállításán.** A kiállítási igazgatóság értesítette Aradváros tanácsát, hogy a városi csatornázási rendszer tervrajza által elfoglalt hely térdija 75 frt. A tanács az összeg felkúldetését a vállalkozónak terhére rótta, mivel a Hughes és Lancaster cég ennek az összegnek a megtérítésére kötelezte magát szerződésileg.

*** A Hentzi-szobor eltávolítása.** A budai telekkönyvi betétszerkesztési munkálatok annyira haladtak, hogy a királyi várpalotát, a várkertet s az ezekhez tartozó épületeket és területeket is telekkönyvezni kell. A közmunkatanács a tervrajzot erre nézve elkészítette s átküldötte hozzájárulás végett a fővároshoz. A tervrajz egészen a teljesen kiépülő királyi palota területére való tekintettel készült. — A Pest felé néző új szárny legelőkelőbb helyiségei a síkló mellett lesznek s azért ennek a területrészeknek a rendezése kiváló megfontolással történik. A királyi palota teljes kiépítése a nivóviszonyokat a budai várban lényegesen megváltoztatja és a palota területén történő leasások következtében a tőszomszédságban lévő Szent György-teret nem kevesebb, mint két méternivel lejjebb kell állnia a mostani útszinnél, ami maga után vonja azt, hogy a téren levő Hentzi-szobrot is részre szedve, el kell onnan vinni a munkálatok miatt. Ime, a magyar király fényes otthonának kiépülése, minden tendencia nélkül, városrendezési szempontok miatt, egyszerűen magával vonja a sötétemlék eltávolítását.

— Miniszteri redelet a milleniumi fákról. A belügyminiszter és az aradi főgyarménkö-ség utján a földművelésügyi miniszter rendeletileg értesítette Aradváros tanácsát, hogy milleniumi emlék-fákat ültessenek a város területén, határdomboknál. A tanács tudomásul vette a rendeletet.

*** Vagongyári sérülések.** Két esetben is történt sérülés tegnap aradi vagongyárban. Az elsőnél Tudor Demeter és Nédessz Paszk munkások sérültek meg kocsioltás közben; a másik esetben Sámbré Ferencz sérült meg olyképen, hogy fejével neki ment a kocsinak és orrátsúlyosan megsértette.

*** Kinevezés** Vaja Kálmán szolgabírói díjnyakot járási őrnek nevezték ki a főispán.

*** Milleniumi fák Világoson.** Valerian József világi birtokos és vállalkozó R.-Világoson a közönségtől délre a szőlőhegy felé vezető uton és onnan a görög kel. templomig kilencvenhat hársfát ültetett el a millenium emlékére. Ünnepelesség nem volt, mert a román-világosi románok kijelentették, hogy nem vesznek részt az ünnepségben!

*** Gyorsíró-verseny a lyceumban.** A gymnáziumi növendékek köréből alakult »Gyorsíró-kör« ma délelőtt 10 órakor tartja gyorsíró versenyét a lyceum dísztermében. Szerepelni fognak a növendékek közül: Éles Béla, Várjassy Lajos, Polgár Jenő, Deutsch Lajos, Holló Sándor, Sonnenfeld Aladár, Pichler Ottó, Lupán Andor, Kugel Dávid és Lengyel Gyula. Az ünnepély igen érdekesnek ígérkezik, melyre a közönséget szívesen látják.

*** Verekedő pallér.** Szekeres János, egy 12 éves kőműves inas járt tegnap pórul egy építő-pallér rabiátussága miatt. Egy aradi épülő háznál történt, hogy a téglát hordó fiú némiképen összeszólkoszott a pallérral, mire az első dühében egy kődarabbal fültöven vágta a gyereket. A fiu a sérülés miatt belső vérzést kapott és állapota igen súlyos. Valóban nem lehet eléggé szigorúan büntetni az ilyen lelketlen embereket, kik jóformán csekélységek miatt igen súlyos következményekkel járó sérültést okoznak.

*** Hírek a tanácsból.** A kereskedelemügyi miniszter megengedte az aradi kénkovagyrának, hogy Mezőhegyestől egy keskenyvágányú iparvasutat létesítsen. — Szász Ádám városi szegény a szegények házában meghalt. — A kapitányi hivatal jelenti a tanácsnak, hogy a városi színházban a vasfüggöny melletti gipsztömités meglazult. Helyrehozását elrendelték. — A »Délvidéki Kárpát egyesület« ama kérvényét, hogy a város alapító tagként lépjen be, figyelmen kívül hagyták. — Nagy Lajos bejelentette, hogy a közgyűlés határozatát, mely szerint a bérház alatti kávéházat kibérelhetné, nem fogadja el. — A tanács megtette az intézkedéseket az Aulich-Lajos-utca kinyitása iránt.

*** Betörők balesete.** Kellemetlen meglepetés ért tegnap József helyen — mint tudósítónk írja — néhány, ugynevezett ismeretlen tettest. Éjnek idején betörték Wauer Adolf földbirtokos irodájába s a Wertheim-szekrény falát átfúrták. Egész hajnalig dolgozhattak a kemény munkán, még pedig elég olcsóért izzadtak, mert mindössze negyven krajczárt találtak a pénzszekrényben. Ráadásul még ugyancsak erősen keresi őket a csendőrség.

*** Boszantó sajtóhírhák** csusztak be lapunk tegnapi vezércikkébe, melyeket kötelezőnknek tartunk helyreigazítani. Az első hasáb alólól számított 5-ik sorában utólag helyett névleg szedett; ciklikiró azt akarta mondani, hogy a milleniumi ünnepélyeknek utólag adják meg legalább az eszmei tartalmat. A második hasábnál felülről a tizedik sorban a szedőszekrény ördöge király helyett kormány szót csempészett be. Az olvasó bizonyára felteszi, hogy az Alföld ciklikirói nem tekintik a kormányt az állam szuverénjének, mégis helyreigazítjuk ezt a sajtóhibát is.

*** Birtokcsere.** Az aradi törvényszék telekkönyvi osztályánál mult héten következő ingatlanok átruházása eszközöltetett: Argelán Stefan eladja a Csutora-utcai 11. sz. házat Posta György és nejének 690 frt vételárért. — Pálkás Tódor eladja az Illés-utcai telekből öt illett 241 négyszögöl területet Zarada János és nejének 500 frt vételárért. — Pálkás György eladja az Illés-utcai ház teleknek öt illett részét Novák István és nejének 300 frt vételárért. — Barton Ferencz eladja a Demeter-utcai 76. sz. házat Koszák József és nejének 2175 frt vételárért. — Grozav Koszta eladja a Gyár-utca 13. sz. házat Ternai Máriának 2300 frt vételárért. — Novák György és neje eladja Koszoru utcai 2. számú háztelekből 559 négyszög ölet Tyirityán Florián és nejének 300 forint vételárért. — Bajkai Mihály eladja a Péter-utcai 4. sz. háznak öt illett felerészét Kolárov Máriának 350 frt vételárért. — özv. Visotzki Katalin eladja szántó földjét Buza György és nejének 200 frt vételárért. — Paguba György és neje eladja a Bitó-dűllőbeli szántó földet Reisz Lajosnak 325 frt vételárért. — Varga Ferencz eladja új-utcai 35 sz. házat Neskovits Sebőknek 500 frt vételárért. — Dr. Kronstein Vilmos eladja Lenkei-utcai 125 □-öl üres telkét Czudar József és nejének 550 frt vételárért.

Hírek a hazából és a nagyvilág
ból. Belső titkos tanácsosokká lettek a magyar miniszterek a millenium alkalmára. Ezek Lukács, Perczel, Erdélyi, Wlasics, Dániel és Darányi. — **»Viktoria királyné-rend«** Mint Londonból jelentik, az angol királyné új lovagrendet alapított, melynek czime »Viktoria királyné-rend« lesz. — **Hirsch báró örökösei,** írja a Gil Blas, aligha lesznek oly nagylelkűek, mint az elhunyt örökhagyó és követelni fogják az adósoktól a pénzt, amelyet a báró hitelezett. Van az adósok közt állítólag egy herceg is, aki nagyon közel áll a trónhoz és akinek milliókat kellene fizetnie. — **A vihar.** A délvidéken mindenfelé orkánszerű vihar dühög, mely több helyen pusztításokat visz végbe. Pancsován több házfolelet lerombolt a vihar s a telegraf-összeköttetést megszakította. — **Az első magyar telegráfós kisasszony jubileuma.** Az első magyar telegráfós kisasszonyt Frieder Jankának hívják — és május 15-én ünnepli működésének 25 esztendősi jubileumát. Ő volt az első nő Magyarországon, aki odaült a kopogó gép mellé, hogy a villám szárnyán röptesse tovább a híreket, 1871. május 15-én éri el Merkur, ez a legkisebb és legexcentribusabb planeta pályájában azt a pontot, mely a naphoz a legközelebb fekszik. E hónap végéig Merkur esti csillaggá válik s csaknem egész május havában a nyugati égen fog tündökölni.

x — **A Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé** használata mindinkább általánossá válik, főleg mint a babkává pótléka és örömmel konstatalható, hogy ez az egészséges hazai termék napról-napra jobban tért hódít a családok rendes szükségletei közt. Sőt a Kathreiner-kávé már tisztán, tehát babkává nélkül is használják, ami ugy az egészségnek, mint a háztartás költségeinek javítására szolgál. Ha igaz az a régi mondás, hogy ami jó, az minden előítélet és minden elfogultság dacára is utat tör magának, úgy

az most ismét fényesen bebizonyult. Hogy azonban ez a malátakávé oly gyorsan és oly általánosan elterjedt úgy a családoknál, mint a legtöbb nyilvános intézetben, az bizonyára nagyban köszönhető azoknak a felvilágosításoknak is, a melyeket tekintélyes és tapasztalt orvosok éppen az utóbbi időkben nyújtottak a babkává ártalmas hatásáról. Az az általános tapasztalat, hogy az egészségről nézve oly gyakran bátrányos hatást Kathreiner-kávé hozzátétele által meg lehet akadályozni, anélkül, hogy a megszokott és kedvelt kávéíz szenvedne, megkönnyítette a mindennapi kávé készítésén ezt a változást, ami hazai iparunk és mezőgazdaságunk szempontjából is igen öröndetesnek mondható.

x — **A csecsemők érdekében.** A vér alkalicitásánál fogva, az emberi szervezetben a többi elválasztott nedvek is alkalikusokká lesznek. Ebből érthető tehát, hogy a natron tartalmú vizek a szoptatós asszonyoknál s így közvetve a csecsemőre nézve nagyon hasznos szolgálatot tesznek, mert a natron megakadályozza a tej elsavanyodását. Erre a célra pedig a legcélszerűbb a szolvai, vagy polenai víz, amiről különben dr. Fodor József 1894-ben a higiénikus kongresszuson felolvasást is tartott. Ugy a szolvai mint a polenai víz Aradon F. J. Gyula fűszerkereskedésében kapható.

x — **Érdekes látványosság.** Budapestről írják lapunknak: Az ezredéves országos kiállítás szívet-szemet gyönyörködtető csarnokai — eltekintve egyes apróbb díszítésektől — teljesen készen várják megnyitását. Ezen monumentális épületek között egy kisebbszertű pavillon húzódik meg szerényen, mely a maga keresetlen egyszerűségével, izléses, tetszetős külsejével a szemlélő figyelmét magára vonja. Ez nem más, mint a magyar osztály-sorsjáték pavillonja, melyben a kiállítást látogató közönség részére fognak az osztály-sorsjegyek elárulástani. Az alig fél éve életbe léptetett magyar osztály-sorsjáték ugyanis oly kedveltségnek és népszerűségnek örvend a nép minden rétegében, hogy az előlekből itélve, a Heintze Károly központi főgyűjtője (Szervita-tér 3.) számknek bizonyulna a kiállítás alatt odaönlő néparáddal szemben. Még az ünnepek meg sem kezdődtek és máris oly nagy a kereslet a sorsjegyek iránt, oly nagy a tolongás a szervita-téri üzletben és oly nagy számmal érkeznek napról-napra a vidéki megrendelések, hogy a közönség igényeit csak a legnagyobb erőfeszítéssel lehet kielégíteni. Elképzelhető tehát, mily ostromnak lesz kitéve az említett kis pavillon, midőn nemcsak a normális viszonyokkal, de a kiállítást látogató egész bel- és külföldi igényeivel kell számolnia. Minél inkább közeledik a májusi utolsó főhúzás ideje, annál nagyobb az általános vételkedv és így tartani lehet attól, hogy mihamarabb a sorsjegyeknek teljes elárulását kell jelezniük. Eppen azért nem tudjuk elszérsen eléggé ajánlani, hogy siessen ki a közönség, mert könnyen megeshetik, hogy a sorsjáték nagyszerű esélyeitől, melyekben oly csekély rizikó mellett részt vehet — meg lesz fosztva.

x — **Nagyszerű új építmény Budapesten.** Az ujonnan épült Grand Hotel Royal Budapest, fényes, a fővárosban még nem létezett berendezésével a modern Budapest egyik főlátványosságát képezi. Az előkelő közönség a székesfővárosban most oly szállodát nyert, mely Európa legpazarabban berendezett szállodáival sikeresen kiállja a versenyt. Ray műépítész Budapestet oly szállodával gazdagította, melynek kényelmes és elegáns berendezése hivatva lesz, a benne lakóknak budapesti tartózkodását minél kellemesebbé tenni. A szálloda vezetése Glück Ernő igazgató ur kezében nyugszik a ki a külföld legelőkelőbb szállodáit tanulmányozta, és így biztosítékot nyújt, hogy még a legnagyobb igényű vendéget is ki fogja elégíteni. A milleniumi ünnepélyek alkalmával előrelátható tolongás folytán, tanácsosnak tartjuk szobákról már előre gondosni.

x — **A homlokzat-festék** éppen úgy, mint sok más gyártmány, ki van téve utazásoknak, hamisításoknak, aminek csakis a nagyközönség vallja kárát. Kronsteiner Károly bécsi gyáros, kinek üzlete 1860-ban alapított, olyan homlokzat-festék gyártmányt nyel rendelkezik, mely mai napig ezen a téren a legjobbnak bizonyult. Ő volt különben az első, a ki a homlokzat-festék előnyét feltalálta s e tekintetben hasznos újításokat tett. Így az ő gyártmánya teljesen homokmentes, ellentét az időjárás szélsőségeinek: esőnek szelnek s miután ez a cég az Osztrák-Magyar-Monarchia nagyobb vállalatának, vasútjainak, építészének és földbirtokosoknak egyedüli szállítója, nagyon természetes, hogy egyre-másra teremnek konkurrensai, de rövid idő alatt versenyképtelenség híján, csakhamar valamennyien eltűnnek a nagy üzletpiacról. Kronsteiner ezen a téren ma az első a Monarchiában és azért mint legszolidabb és megbízható céget ajánljuk olvasóink szíves figyelmébe.

Társadalmi ferdeségek.

— Az »Alföld« eredeti közleménye. —

Van abban valami természetes, ha a színész, a pap borotválja a bajuszát. A színésznek azért kell borotválnia bajuszát, mert nem tudja: melyik napon játszik angolt, vagy francziát, melyik napon aggot, kinek ősz bajusza van, melyiken ifjut, kit pelyhező bajusszal kell ábrázolnia. A papnak hivatásánál fogva kell borotválnia magát. A szent ostya végett, melyet az egyházi szabályok szerint nem szabad annak kitenni, hogy bár egy morzsa belőle a bajuszra tapadjon . . . lehulljon a földre . . . eltapodják.

De vajjon azok, a kiknek hivatása nem igényli célszerűségi szempontból a bajusz leborotválását — miért nem viselnek bajuszt?

Egy ilyen csupasz képű urat a minap megkérdeztem bajusztalan állapotára okáról s röviden csak azzal válaszolt: »nem szeretem a bajuszt«.

No! hogy ebben a feleletében valami ész-

szerű, valami elfogadható indok nem volt, azt beláthatja mindenki.

Kezdttem gondolkodni s arra a megállapodásra jutottam, hogy a bajusztalan urak azért bajusztalanok, mert — nagy mértékben hiú k.

Ugyanis tagadhatlan, hogy némely embert az isten olyan ábrázattal áldott meg, hogy még a legjobb barátja is azt mondja róla, hogy az isten »jó kedvében« teremtette, ami azt jelenti, hogy a lányok szíve nem igen dobban meg becses arcuk láttára.

Ezek aztán úgy gondolkoznak, hogy ha már a bajuszos képünk nem hódító, legyen csupasz képünk legalább érdekes.

Az »érdekesség« fogalma alá ugyanis mind az vonható, mely a figyelmet, habár rövid időre is, leköti.

Színészt, papot, ha látunk az utcán, ráismernünk. Olyan érdekes az arcuk — amint mondani szokás. Olyan különös. Olyan furcsa. Ha még olyan rút képű a színész, vagy a pater, arca érdekes, feltűnő.

Szóval azok, kik borotválják a képüket, érdekessé akarnak lenni, kiakarnak emelkedni a mindennapi emberek sorából, hogy észrevéttessenek, hogy szembetűnjenek, hogy róluk, aki nevükről nem ismeri őket, így beszéljen: »tudod az a színész, az a pap-képű, az a művész-képű«...

Sajátságos, hogy ezek a magukat »érdekességeknek« feltüntető alakjai a társadalomnak szokásaikban is érdekesek akarnak lenni.

Ebéd közben vagy ebéd után (megfigyeltem egy ily »érdekes« embert) fogpiszkáló után nyulnak s bár jó foguk van, bár husmaradványok nincsenek fogaik között: ahelyett, hogy csukott szájuk közé illesztenék a fogvágót, bal vagy jobb tenyerüket feltűnően szájuk elé terpesztik, mintha azt akarnák jelezni, hogy a fogpiszkálás illetlen s nem természetes dolog s azt a tenyérrel eltakart száj mögött lehet csak végezni.

Vagy illik, vagy nem illik a fogat piszkálni! Ha nem illik — úgy nem illik a száj elé terpesztett tenyér árnyékában sem, ha pedig illik — illik bármimódon, de természetesebb, keresetlenebb mellőzni a tenyér assistentiáját.

Igy végzik a fogpiszkálást az igazi ur emberek! De ezek a fogpiszkálós urak legtöbbször a féle szegény latainerek. Üres a zsebük, de azért játszásként előkelőt. Például czilinderben járnak. Azt hiszik, hogy ha czilindert nem viselnek, senki nem nézi őket uraknak s azt hiszik, ha czilindert viselnek, mindenki uraknak nézi őket. Pedig: milyen — csalódás!

Be kellene látniok, hogy a czilinder viselet perfekt gavallértételez fel. Hogy valaki czilindert viselhessen, ahhoz ruháttárral kell rendelkezni. Keztyű, nyakkendő divatos s olyan legyen rajta, mintha skatulyából vették volna elő. Öltözékben pedig a legujabb divatnak hódoljon s legyen mindegyik évadhoz nem egy, hanem több öltözeke.

Avagy nem szomorú látványosság, mikor a fényesre kivasalt czilinderrel fején látjuk elha, ladni mellettünk a kopott kabátú gavart, peccátes nadrágban, zsirfoltos nyakkendővel.

Avagy nem szomorú látványosság, ha a gavallér czilinderét megáztatja az eső s másnap felbozolt szőrű czilinderén megtörik a nap sugara.

Hja, mert nincs szegénynek más kalapja. Ép úgy vagyunk a sárga cipő divatjával, mely ujjban nálunk is meghonosodott.

A mi gavallérjaink, ha »új cipő«-re van szükségük — csináltatnak sárga cipőt. Es' ebben a feltűnő cipőben járnak sárban, vízben, nem tudva, hogy bizony sokan megmosolyogják őket.

De rút, de fertelmes valami az a hiuság. Miért keressük mindenben a speciálist, az excentrikust?

Miért nem vagyunk keresetlenek, ha nincs módunk a legujabb divat különlegességeit beszerezniünk?

Miért nem alkalmazkodunk jövedelmünkhöz? Miért hódolunk a luxus divatjának, ha nincs hozzá módunk?

Kevesebbre rugna ágióink, de legalább nem nevetnének ki az igazi gavalléro k.

Gyászrovat.

— Schneider Adolf

elhunyatáról vettünk értesülést részvétellel. — A gyászoló család az alábbi gyászjelentést adta ki: Alólírottak mély fájdalommal és megtört kebelvel a datják, úgy saját, valamint számos rokonok, jó

barát és ösmerősei nevében is forrón szeretett atya, nagyatya, unoka és unokatestvér Schneider Adolfnak f. évi április hó 25-ik napján éjjel 2 órakor, életének 60-ik, boldog házasságának 24-ik évében történt jobblétre szenderültét. A megboldogult drága halott földi maradványai április hó 26-án délután 4^{1/2} órakor fognak Batthyányi-utca 33. számú házból a róm. kath. szertartás szerint a felső temetőben örök nyugalomra tétetni. Aldás lengjen drága porai felett! özv. Schneider Adolfné, szül. Hinger Terézia neje Schneider Antal bátyja, Schneider Gyula, neje Biró Vilma, Schneider Oszkár és neje, Medgyaszay Gizella, Schneider Sándor, Pichler Augusztá gyermekei. Schneider Ferencz és neje nagybátyja, Strasser Károlyné, Szőke Erzsébet, özv. Turó Béláné, Schmidt Ferencz, Schneider Béla, unokái. özv. Schmidt Károlyné, Szentgyörgyi Jánosné, sógornői. Strasser Károly Szentgyörgyi János Biró István és neje, özv. Medgyaszay Salamonné nászai.

*

— A hét halottai.

Farkas József, lakatos-tanoncz, 16 éves. Szabó Lajos, 36 éves, napszámos. Zsivány Juliánna, 36 éves. Téglás Rozália, 85 éves. Szabó Sándor, fuvaros, 47 éves. Dogaru János, joghallgató, 20 éves. Bereczki Zsuzsanna, vendéglősné, 53 éves. Müller Károly ny. távirász, 64 éves. Halota Jánosné, nyomdász özvegye, 30 éves. Tirjung Ferencz, 36 éves, kőműves, Bongyos Erzsébet, 53 éves. Steinfeld Malvin, 17 éves. Benke Juliánna, 43 éves, Wéber Vilma, 39 éves. Mihalics Anna, 35 éves. Heszl Ödön, vámszedő, 61 éves, Szuza Heléna, Morgó Józsefné, kereskedő özvegye, 53 éves.

Irodalom, művészet.

Színház.

— Röntgen-képek a színházban.

Ma délután és este Chambly bűvész Röntgen-sugarakkal fog kísérletezni a színházban, a melyek annyira felkeltették a tudományos világ érdeklődését. Egészen új módszerrel mutatja be ezt a találmányt. Eddig a sugarakkal való felvétel legalább 40—50 percet vett igénybe, míg tiszta képet nyertek. Chambly öt perc alatt a legtisztább képet mutatja be a közönségnek. — Holnap zárva lesz a színház.

* Gaál Jenő könyve. »A társadalmi béke a közgazdasági patriarkalizmus alapján«, írta Gaál Jenő. Örömmel jegyezzük föl ennek a műnek megjelenését azért, mert az új kor egyik fecskéjét látjuk benne. Azét, a melyben a közgazdák és a gyakorlat emberei előtt tisztán és világosan fog állani, hogy a társadalmi béke fontartása a mai eszközökkel, tisztán materiális tényezőkkel lehetetlen. Gaál Jenő érzi, sőt tudja ezt, éppen ezért művének tulajdonképpen célja az, hogy közgazdasági életünkben az erkölcsi mozzanatoknak nagyobb hatáskört biztosítson s bebizonyítsa, hogy e nélkül homokra épülnek vállalkozásaink. A mű tehát nem csupán a közgazdát, hanem a moralistát és szociál politikust is érdekelni fogja. Kitűzött célja szerint Gaál nem igen foglalkozik az állam teendőivel, hanem a fősúlyt a munkaadóknak és magának a társadalomnak tevékenységére kívánja fektetni. Igyekszik bebizonyítani a szociálista állam eszméjének természetellenességét. Tárgyalja a munkások érdekében teendő jótékonyági intézkedéseket, kiterjeszkedik az iparnak és a mezőgazdaságnak munkásaira. Ily módon midőn a társadalmi tevékenységre nagy súlyt fektet s az erkölcsi momentumok érvényesüléséből várja a jobb jövőt, erős ellentétbe jut korunk uralkodó eszméivel, a manchesterizmus rideg önzésével. Egy okkal több, hogy a művet, melylyel bővebben fogunk foglalkozni, ajánljuk mindazok figyelmébe, kiknek a jövő kedves és a haza érdekei drágák.

Mulatságok.

— Vöröskeresztbál Gyulán.

Az országos vörös-kereszt egyesület gyulai fiókjá május hó 12-én a millenium alkalmából táncvigalmat rendez saját pénztára javára, a Göndöcs-népkerti pavillon disztermében, a melyre

Tallián Béla, egyleti elnök és Tallián Béláné, társ-elnök adták ki a meghívókat. A bál este fél 9 órakor kezdődik. Belépti-jegy; személy-jegy 3 korona, család-jegy 8 korona, karzat 4 korona. A rendező bizottsági megkeresések Gyulafi Endre jegyzőhöz intézendők.

*

— Tornabál.

Az »Aradi Tornaegyesület« táncvigalmát rendező bizottság tagjai fölkérnek, hogy a f. hó 27-ikén azaz hétfőn 7 és fél órakor a lyceumi tornacsarnokban tartandó leszámoló gyűlésre megjelenni sziveskedjenek. Tárgy: A mérleg elkészítése és annak a választmányhoz leendő betérjesztése iránt való intézkedés. A vigalmi bizottság elnöksége.

Egyletek, társulatok.

A szegény tanulók egylete.

Az aradi szegény tanulókat segélyező egyesület ma délután tartja évi közgyűlését. Ebből az alkalmából az elnökség: Hausser Károlyné ezredesné elnök és Kovács Vincze titkár, a következő lendületes jelentésben számol be a humanizmus egy esztendei szép munkájáról:

Az aradi szegény tanulókat segélyező egyesület egy évi életéről óhajtnak jelentést tenni. Egyesületünk nemes céljainak megvalósítása érdekében kifejtett munkásságunkról akarunk beszámolni: azért lépünk ma a tisztelt közgyűlés színe elé.

Egyesületünk az elmúlt évben is, — az alapszabályokban megállapított és meghatározott intencióknak megfelelőleg — teljesítette feladatát. Egy pillanatra sem felejtettük el azon jeligt, mely egyesületünk fehér zászlaján ragyog s mely a fáradságos, de nemes munkában, talizmánunk: istápolás nevelés az elhagyatott és árvagyermekeket.

Örömmel jelentjük, hogy egyesületünk az elmúlt évben egyetlenegy jogos kérelmet sem tagadott meg; minden egyes fázó kis testet betakart s az éhség okozta fájdalmat tápláló étellel meggyógyította.

Köszönet ezért egyesületünk női választmánya minden egyes igen tisztelt tagjának és hála érte Aradváros fenkölt gondolkodásu, áldozatkész közönségének.

Az elmúlt év is arról tett bizonyosságot, hogy egyesületünk Aradváros társadalmában missziót teljesít, mert százakra megy azon önhibájukon kívül szenvedő kis gyermekek száma, kik részint árvák, részint még ezeknél is szerencsétlenebbek, t. i. elhagyatottak. Ezeket a sorssújtottakat szedgetjük mi össze és igyekszünk belőlük a társadalomnak munkás, erkölcsös polgárokat, leányokat nevelni.

Ki mondhatná meg, mi sors várna sok nyomorban sinlődő gyermekre, ha a szegény tanulókat segélyező egyesület nem fogadná őket védőszárnyai alá?!

A gyermekek is olyanok, mint a virágok, elfonyadnak, elhervadnak, ha az emberekértések, az emberbarátok nem karolják fel a csemetéket.

Nemcsak emberbaráti, hanem hazafias kötelességünk is az apró csemetéket ápolni és felnevelni, mert mint a koszos költő mondja: »A kicsinyekben van Hazánk nagysága. A kicsinyeket nevelve Hazánkat neveljük nagygyá.«

A megnyugvás hangján mondhatjuk, hogy az egyesületünk az elmúlt évben is erősbödött és megőrizte azon összhangot, amely az egyesületnek nemcsak fundamentumát, hanem éltető erejét is képezi; t. i. a szó igaz értelmében vett teljes egyenlőséget.

A szegény tanulókat segélyező egyesület kertjében az emberbaráti szeretet szép virágát társadalomunk minden rendű és rangú tagja egyenlő szeretettel és gondnal ápolja, neveli. A szenvedések látása minden felekezethez tartozó jó szívet részvétre indít.

Ez az egymást megbecsülni, tisztelni tudó érzés ez képezi az egyesület erejét: ez biztosítja a jövőben is fejlődését, életét.

Hogy egyesületünk az elmúlt évben is megfelelő hivatásának, azt első sorban a női választmány fáradságtalan, érdemes tagjainak köszönhetjük. Az ő szívöknek jósága párosulva a legnagyobb buzgalommal, szerzett száz meg száz ártatlan szívnek örömet.

A hála szavaival mondunk köszönetet Arad sz. kir. város tek. Törvényhatósági Bizottságának azon évi egyezést segélyért, melyet egye-

sületünk részére — egyszer s mindenkorra — megszavazni szives volt.

A legőszintébb tisztelettel és köszönettel adózunk az árvák és elhagyatottak védelmezőjének, egyesületünk támogatójának, Arad szab. kir. város sokéremű polgármesterének nagys. Endrődi S a l a c z Gyula urnak és városunk köztisztviselőiben álló nemes lelkű főkapitányának: tek. S a r l o t Domokos urnak, azon jószágukért, melylyel bennünket feladatunk teljesítésében támogatni kegyesek voltak.

Ugy egyes emberbarátok, valamint társaságok, egyesületek, pénztársulatok az elmúlt évben is szivesek voltak egyesületünket részint pénzbeli adományai által, részint pedig élelmi szerrekkel segíteni. Az adományokat esetről-esetre megköszöntük, de azért kedves kötelességünkül ösmerjük, nemes lelkű pártfogóinknak ez alkalommal is, nemcsak a mi, hanem az árvák szájainak halálát is kifejezni.

1895. évi október hó végén megkaptuk az összes községi iskolákba járó és segílyt kérő árva és elhagyatott gyermekek névsorát.

274 gyermek folyamodott téli ruháért. A betérjesztett névsort — az ivekben a kérelmezők családi és anyagi viszonyai részletesen ki vannak tüntetve, — egy bizottság átnézte, a segílyre nem szorultakat törölte s azután átadtuk az iveket Sarlot Domokos főkapitány urnak, aki a legnagyobb utánjárás mellett megjelölte mindazokat, akikre nézve a segílyezés fölösleges volt.

Nyugodt lelkiismerettel elmondhatjuk, hogy az a 241 gyermek, kiket tetőtől-talpig felöltöztettünk, valóban földhöz ragadt szegény volt s az egyesület nem részesített érdemetleneket az ő áldásaiban.

Valamint az előző években, úgy az elmúlt évben is megnyitottuk egyesületünk otthonát, a szegény tanulók éttermét, ahol négy hónapon át 126 gyermek kapott naponta tápláló meleg ételt, 9059 adag ételt osztottunk ki az elmúlt télen. Azt hisszük, az említett számok minden szónál ékebben beszélnek és bizonyosságot tesznek arról, ha vajjon megfelelt-e a szegény tanulókat segílyező egyesület szép hivatásának?

Egyesületünk pénztárának forgalmáról Heeger Ernő ur jelentése nyújt hü képet; itt csak azt említjük meg, hogy 1895-ben összesen: 1402 frt 87 krt adtak ki; ezzel szemben összes bevételünk 3846 frt 92 kr. voltak.

Hogy a nagy arányú segílyezések dacára sem volt több kiadásunk, azért Aradváros nemeslelkű közönségének tartozunk hálával, mert mindenha szives volt az egyesület konyháját élelmiszerekkel, fával oly annyira ellátni, hogy ezen czelokra aránylag keveset kellett kiadnunk.

Az egyesület választmánya összesen két ülést tartott, mely alkalmakkor a február 4-én rendezett táncmulatság részleteit alapította meg.

Az elmondottakban volt szerencsénk egyesületünk életének hú tükkrét a tisztelt Közgyűlés előtt felmutatni, hogy mindenki láthassa és meggyőződhesse róla, miszerint az aradi szegény tanulókat segílyező egyesület nem lankadó buzgósággal igyekszik hivatását betölteni.

Egyesületünk életét és az annak körében lévő tetteket, alkotásokat teljes bizalommal bocsátjuk minden igazságos lélek bírálata elé; ítélje meg, ha méltó-e az egyesület célja azon kitüntető támogatásra a jövőben is, melylyel Aradváros n. é. közönsége a múltban azt oly sokszor megajándékozni kegyes volt?!

Midőn jelentésünknek tudomásul vételét kérjük, s midőn nemcsak egy új évbe, hanem nemzeti életünknek egy új, bizonytalan korszakába is átlépünk, lelkeinket az örömmel megkülönböztetett neme kell hogy áthassa, mivel Isten végtelen kegyelme folytán mi is — habár csak a legkisebb porszem alakjában — azon boldogok sorban állhatunk, a kik a magyar nemzet új ezredévének fundamentumát leteszik, megalkotják,

Az új ezredév hajnalán, a humanizmusnak ezen általunk ünnepe napján is Hozzád, az árváknak és elhagyatottaknak Atyjához emeljük fel lelkeinket skérve-kérünk: Áldd meg a mi magyar hazánkat! Ajándékozd meg a magyar nemzetnek, Aradvárosa minden fiának, leányának szívét a Te boldogító szeretetteddel! Adj erőt édes hazánk minden gyermekének, adj nekünk is, hogy az igaz szeretet munkájában kitartók és buzgók lehessünk!

Kérünk, nyujtsd felénk segítő karodat, valahányszor az árvákért, az elhagyatottakért a Te nevedben buzgólkodunk!

— Takarékos és segílyegylet.

Az aradi takarékos és segílyegylet mint szövetkezet részéről, tudomásra hozatik, hogy 1896. évi

január hó 1-én egy új, illetve XV. évtársulat nyitott. Mindazok, kik ezen szövetkezet tagjai lenni óhajtanak, figyelmeztetnek, hogy a beíratások 1896. január hó 1-én az intézet helyiségében (Petőfi-utca) kezdetét vették és remélhetők, hogy ezen áldásosan működő egyesület a nagy közönség b. figyelmét nem fogja elkerülni.

Törvénykezés.

— Börtönre ítélt kereskedő.

Tizenkét év előtt történt, hogy I l i c s Miklós, akkori aradi kereskedő ellen csődöt nyitottak. A vizsgálat folyamán kiderült, hogy I l i c s kijátszotta a hitelezőit, mert az árukat röviddel a fizetése képtelensége előtt, elkótyavetyélte. Védője, N a g y Sándor dr. a mentő körülmények egész halmazát csoportosította, a törvényszék tegnap mégis egy évi börtönre ítélte.

*

— Csalópinczér.

Az előtt pinczér volt P r e l - u p György, de faczér állapotba jutván, merész vállalkozásokra adta a fejét. S z e g f ü Lajos társával román parasztok pénzét szedte el olyan módon, hogy ivás közben rájuk fogta, hogy ellopták a tárczáját. Mikor azok bizonykodtak, hogy a saját bugyilárusuk van náluk, kikapta a kezükből s elfutott a czimborájával együtt. Ebben a bűnygyben is N a g y Sándor dr. szerepelt, mint védő. A vádlottakat 6—6 havi börtönre ítélték.

Napirend.

Időjelzés. A központi időjelzési intézetnek távirati jelentése szerint mára a következő idő várható: Száraz, éjjeli fagy, hőemelkedés.

Kölcsey-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség polgári iskola, földszint.

Szabadságharczi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület) nyitva van mindennap d. e. 10-től 12 óráig, d. u. 2 óráig 5 óráig. — Bemenet díjtalan.

Április 26. Az aradi szegény tanulókat segílyező egyesület közgyűlése délután 4 órakor [Városháza.]

Április 26. Az aradi légszuszvillagítási társulat közgyűlése délelőtt 11 órakor.

Április 28. A felső-fehér-körösi belviszabályozó társulat közgyűlése Borosjenőn délelőtt 11 órakor.

Május 9. Az aradi királyi főreáliskola ifjúságának zászlószentelési ünnepélye és majálisa.

Május 10. Milleniumi istentisztelet az aradi izraelita imaházban.

Május 11. Az aradi kereskedők körének milleniumi diszgyűlése és bankettje.

Az „ALFÖLD“

előfizetési ára.

Helyben:

Egy évre — — 12 frt — kr
Fél évre — — 6 „ — „
Negyed évre — 3 „ — „
Egy órá — 1 „ — „

Vidékire:

Egy évre — — 14 frt — kr
Fél évre — — 7 „ — „
Negyed évre — 3 „ 50 „
Egy órá — 1 „ 20 „

Regénycsarnok.

Mademoiselle.

— F. M. Peard regénye. —

Fordította: Benedek Árpád.

19

HETEDIK FEJEZET.

Az után nagyon szomorú lett szegény Páris.

A poroszok vasmarokkal szorították a tor-kát, mindennap jobban és jobban. Bár megkísérlettek többször is kirohanást, hogy az ostromlanczot áttörjék, de mindig sikertelenül. Hanem a könnyűvérű, vidám párisiakat azért nem tudták lelkileg megtörni. Az emberek kinevették a szenvedéseket, tréfálkoztak a nyomorúságon s a reménységük korsójából sohasem fogyott ki az erősítő ital. Ugy volt, hogy a tüntetésekre, utcai forradalmakra mindig kész nép majdnem több gondot okozott a kormánynak, mint a poroszok.

Féltettem Augustot, mert tudtam, hogy mindig részt vesz az ilyenekben. Ha most viszagondolok a történetekre, nem hiszem, hogy olyan szenvedélyes és vak lett volna, mint a társai, hanem mikor már belekerült a forgatagba, nem volt onnét kiút. Hízelt is a hiúságának, hogy foglalkoztak vele. Szidták, vagy dicsérték, az mindegy volt neki, csak beszéljenek róla.

Angéle-el sokszor szomorkodtunk e miatt. Aggódott August miatt s nagyon szerencsétlennek érezte magát, mert látta, hogy napról-napra

szélesebb örvény tátong közöttük. Belátta, hogy a feleség csak akkor befolyásolhatja tetteiben az urát, ha az tiszteli őt.

En csak akkor éreztem jól magam, ha elszabadulhattam tőlük s a kórházban találkoztam mademoisellevel. Hátha még Louist is láthattam! Igaz, hogy ez ritkán fordult elő, mert ő rendszeren máshova volt kirendelve. Csodákat művelt a kórához képest, de akkor gyakoriak voltak az ilyen csodák Párisban. Láttatok volna, hogy gyöngye leányok, asszonyok, hogyan ápolták nap-nap után a sebesülteket. A dermesztő deczemberi hidegben gyalog tették meg az utat lakásuktól a kórházig, mert akkor már nem volt az utcán bérkocsi látható. — A lovakat megette az éhes Páris. Mindenki éhezett, a gazdagokat kivéve, a kik bőségesen ellátták magukat a megpróbáltatás idejére. Borzasztó volt, teljesen elzárva lenni a világtól. Semmi hír kívülről, ha csak egy-egy postagalambnak nem sikerült becsempésződni s szárnyai alatt levelet hozott. En furcsán jártam a postagalambjaimmal. Már kettőt elbocsátottam, hogy hirt vigyenek haza és hozzanak anyáéktól, de mint később megtudtam, nem értek el Arnoyeig. Talán nem voltak eléggé erősek az utra, vagy elejtette őket valami ellen-séges golyó. Még csak Babette maradt meg, a legkedvesebb galambom. Utra bocsájtottam Babettet is.

Letöröltem könyeim s a kórházba mentem.

— Jacqueline — szólt hozzám mademoiselle, mikor alkonyatkor távozni akartam — talán már nincs is ennivalótok.

Bizony alig volt már valami. — Néhány marék kávémag, egy kis kenyér, ennyi volt az egész. August két frank zsoldot kapott napjára, de szilárdan el voltam tökévelve, hogy amíg csak tehetem, nem fogadok el tőlük semmit.

— Itt az ideje, hogy hozzánk jöjj — folytatta a kisasszony. — Ha Angéle és August azt akarják, hogy náluk maradj, gondoskodjanak tisztességesen rólad. Ha nem, akkor jöjj hozzánk.

Mikor hazafelé mentem, töprengtem a szavai fölött. Mit is teszek majd. Minden olyan rettenetesen drága. Gondoljtok csak, ebben az időben nyolcz frankot fizettek egy macskáért, ha valaki olyan könnyelmű volt, hogy czirnos husra éhezett. Patkány például olcsóbb volt; kínálták is két frankjával darabját.

Elhatároztam, hogy beszélni fogok Angélel. Mikor megmondtam, hogy mademoisellehez akarok menni, a nyakamba borult és zokogva kért, ne hagyjam el. Ugy tetszett, mintha sokkal nyiltabban beszélne most Augustról, mint máskor. Nagyon bántódott miatta. Azt mondta, tudja hogy nem szereti már a férje, különben nem befolyásolhatná annyira a czimborái, akiktől iszonyodott szegény Angéle. Iszákossá tették s amint az elejtett szomorúsákból kivette, borzasztó terveik voltak.

— Oh, bár sohse jöttünk volna ide — szólt zokogva, eltakarva reszkető kezével arcát. Ha te is elhagysz, akkor meghalok, bizonyosan meghalok.

Ameddig ilyen kétségbeesetten marasztalt, persze, hogy nem mehettam el, hanem kijelenttem, hogy mondja meg Augustnak, miért vagyok kénytelen az ő kenyéréből enni. Mindent megígért, csak azért könyörgött, hogy ne hagyjam magára kétségbeesett állapotában.

Másnap a szokottnál is tovább kellett a kenyérre várnunk. Havazott s nekem órákig kellett a csipős hidegben várnom az adagunkat, mert Angélel megkíméltem a kellemetlene utól. — Fogalmatok nincs arról, akik azt sem tudjátok jóformán, hogyan kerül az ennivaló az asztalokra, hogy mi az remegni egy karéj kenyérért nap nap után. Hanem azért nem vesztettük el a reménységet, hogy a poroszok vagy megúnják az ostromot, vagy valahonnét segíly jön és elveri Páris falai alól az ellenséget.

(Folytatása következik.)

Az államvasutak új menetrendje.

— Érvényes május 1-jétől. —

1, Budapest-Arad

Személyvonat: Budapestre ind. 8.05 p. reggel B-Csaba érk. 1.55 p. délb. Kétegyháza d. u. 2.49 p., Löksháza 3.12 p., Kurtics 3.28 p., Sofronya 3.40 p., Arad érk. délután 3 óra 55 p.

Luxusvonat: Budapest indul d. u. 1.55 p. B-Csaba érk. 5.47 p., Kétegyháza 6.09 p., Arad érk. este 6.52 perc.

Személyvonat: Budapest indul este 10 óra; Csaba érk. reggel 4.09 perc, Kétegyháza reggel 4.58 perc, Löksháza regg. 5.21 p., Kurtics regg. 5.38 p., Sofronya regg. 5.50 p., Arad érk. 6.05 perc.

Személyvonat [uj]: Budapest indul éjjel 11 órakor; Csaba érk. reggel 6.21 p., Kétegyháza r. 7.09 p., Löksháza regg. 7.09 p., Kurtics r. 7.51 p., Sofronya r. 8.03 p., Arad érkezik reggel 8.17 perc.

2. Arad-Budapest.

Tehervonat személyszállítással: Arad indul délután 3 óra 56 perc, Sofronya 4.17 p., Kurtics 4.43 p., Lökősháza 5.10 p., Kétegyháza 5.50 p., Csaba 6.46 p., Szolnok esti 11 óra, Szolnokról indul éjjel 12.10 p. Budapest érk. reggel 5 órakor.

Személyvonat: Arad indul esti 9 óra 35 perczkor, Sofronya 9.53 p. Kurtics 10.07 p., Lökősháza 10.25. p. Kétegyháza 10.44 p., Csaba 11.24 p., Szolnok 2.34 p., Budapestre érk. reggel 6 óra 10 perczkor.

Személyvonat (uj): Arad indul hajnali 3 órakor; Sofronya 3.16 p., Kurtics 3.29 p., Lökősháza 3.45 p., Kétegyháza 4.02 p., Csaba 4.31 p., Szolnok reggel 8.39 p. Budapest érkezik déli 12 órakor.

Luxusvonat: Arad indul reggel 8.15 p., Kurtics 3.36 p., Kétegyháza 9 óra, Csaba 9.18 p., Szolnok 11.19 p., Budapest déli 1.10 perczkor.

Személyvonat: Arad indul déli 11 óra 20 perczkor; Sofronya 11.36 p., Kurtics 11.49 p., Lökősháza 12.05 p., Kétegyháza 12.22 p., Csaba 12.54 p., Szolnok 4.01 p., Budapest érk. este 7 óra 20 percz.

3. Arad-Tövis.

Személyvonat: Arad ind. délután 4.30 p., Glogovác 4.42 p., Gyorok 5.04 p., Paulis 5.15 p., Radna 5.33 p., Konop 5.57 p., Berzova 6.13 p., Tótvárád 6.39 Soborsin 6.58 p., Déva 8.52 p., Piski 9.06 p., Gyulafehérvár 10.54 p., Tövis 11.30 p.

Luxusvonat: Arad ind. este 7.02 p., Radna 7.46 p., Soborsin 8.48 p., Déva 9.57 p., Piski 10.08 p., Gyulafehérvár 11.17 p., Tövis 11.40 p.

Személyvonat: Arad ind. reggel 6.30 p., Glogovác 3.41 p., Gyorok 7.01 p., Paulis 7.12 p., Radna 7.28 p., Konop 7.51 p., Berzova 8.07 p., Tótvárád 8.29 p., Soborsin 8.47 p., Déva 10.42 p., Piski 10.56 p., Gyulafehérvár 12.32 Tövis 1.05 p.

4. Tövis-Arad.

Személyvonat: Tövis ind. d. u. 2 óra. Gyulafehérvár 2.28 p., Piski 4.10 p., Déva 4.25 p., Soborsin 6.25 p., Tótvárád 6.41 p., Berzova 7.05 p., Konop 7.22 p., Radna 7.52 p., Paulis 8.05 p., Gyorok 8.18 p., Glogovác 8.43 p., Arad érk. 8.55 perczkor este.

Személyvonat: Tövis indul hajnali 3.43 p., Gyulafehérvár 4.11 p., Piski 6.05 p., Déva 6.20 p., Soborsin 8.15 p., Tótvárád 8.31 p., Berzova 8.57 p., Konop 9.15 p., Radna 9.46 p., Paulis 10 óra. Gyorok 10.14 p., Glogovác 10.38 p., Arad érk 10.50 perczkor délelőtt.

Luxusvonat: Tövis indul hajnali 3.33 p., Gyulafehérvár 3.55 p., Piski 4.39 p., Déva 5.19 p., Soborsin 6.34 p., Radna 7.29 p., Arad reggel 8.08 perczkor.

Közgazdaság.

A gazdasági állapotok.

Arad, április 25.

Három nap óta az ország minden részében szakad az eső úgy, hogy némely helyen a folyók is megáradtak. A Dunántul roppant esőzések voltak, a délvidéken pedig viharok járnak; nálunk ma reggel olyan havazás volt, hogy vízkereszt napjára is beillett volna.

Ez az egészen abnormis időjárás kétségtől sok kárt okoz már csak amiatt is, mert a növényzet nem képes gyarapodni s ami a legfonosabb, az az, hogy a mezőgazdasági munkálatokat, a vetést és ültetést a gazdák nem képesek idejében végezni, ha figyelembe vesszük, hogy ezután még mintegy 5,000,000 kat. holdat kell a különféle terménymagokkal és palántákkal bevetni, illetve beültetni, képzelhetjük, hogy amugy is gyenge lábon álló munkáviszonyaink mellett rövid időn belül ilyesminek a nyakára hágni javított munkabérek dacára is aligha lesz lehetséges.

A szőlőkben is sok munkát kell még teljesíteni, de a jószág takarmányozása elég gondott okoz már, kevés a takarmány s szűken mérik ott is, ahol van. Egyáltalában a gazdákra nézve nagyon is kívánatos volna már a jó idő, de kívánatos volna az őszi és tavaszi gabonaneműek érdekében is, amely vetések bizony már igen sok helyen sárgulni, itt-ott vörösdöni és szórva-nyosan roszdásodni is kezdenek.

A sok eső egyedül a férgekre volt káros; igen szépen sok helyütt elpusztultak ezek a káros rovarok, nem csak a repcén, hanem a földben is.

Üzlet, forgalom.

Gabonaüzlet.

Aradi gabona hotivásár.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, április 25.

A gabnaüzletben az irányzat a mult héten is lanyha volt, úgy a buza, valamint a tengeri áru ismét csökkent, annak daczára, hogy a kínálat a ros' időjárás következtében csekély volt, más különben a gabonaüzletben semmi élet nem volt és alacsonyabb árral lanyha Irányzattal zárul a hét. Eladatott:

Buza 6.10—6.40

Tengeri 3.20—3.30

Más gabnanemű nem volt a piacon.

Budapesti gabonaüzlet.

— Távirat, április 25. —

A budapesti gabonatőzsde irányzata ma is javult egy kevéssel. Az áralakulás nyugodt forgalom mellett általában kedvező maradt.

Zárul 12 órakor:

Szokványbuza 1896. tavaszra	frt	6.69—6.70
Szokványbuza 1896. ősze	frt	6.97—6.98
Szokványbuza május—júniusra	frt	6.52—6.54
Szokványrozs tavaszra	frt	6.43—6.45
Szokványrozs ősze	frt	5.81—5.80
Tengeri 1896. május—júniusra	frt	3.94—3.96
Tengeri július—augusztusra	frt	4.26—4.27
Szokványzab tavaszra	frt	6.25—6.27
Káposztarepcze 1996. aug—szeptemberre	frt	10.15—10.20

Zárul öt órakor:

Buza ősze — — — — —	6.87	6.89
Buza tavaszra — — — — —	6.51	6.53
Rozs — — — — —	6.43	6.45
Tengeri 1896-ra — — — — —	3.93	3.95
Zab júliusra — — — — —	—	—
Repcze — — — — —	10.10	10.15

Szesz.

Aradi szeszüzlet.

— Április 25. —

Szesz. Nyers szesz készáru nagyban 51.— kicsinyben 51.50 hordó nélkül per 100 liter %, beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Értéküzlet.

Budapesti értéktőzsde.

— Távirat: április 25. —

Budapesti értéktőzsde bécsi hírek következtében szilárd irányzatot követett, kivált az osztrák-magyar államvasut részvényeit favorizálták.

Zárul 11 órakor:

Osztr. hitr. — — — — —	358.80	Leszámitoló bank — — — — —	247.50
Magy. hitel — — — — —	392.—	Déli vasut — — — — —	96.—
Osztr. államv. — — — — —	355.25	Lombárd — — — — —	—

Zárul öt órakor:

Osztrák hitelrészvény — — — — —	359.—
Magyar hitel — — — — —	391.50
Magy. leszámitoló — — — — —	247.—
Osztrák államvasutak — — — — —	351.—

Hivatalos árfolyamok.

— Április 25. —

Távirati tudósítás.

Magyar aranyjáradék 4%	121.75
Magyar koronajáradék 4%	99 —
Magyar arany 4% vasuti kölcsön	123.25
Magyar ezüst 4% vasuti kölcsön	101.25
Magyar keleti vasut 1876.	121.25
Magyar földtehermentesítési kötvény	97.50
Magyar italmegváltási kötvény	100.—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	97.—
Magyar nyeresémsorsjegy-kölcsön	158 —
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	139.50
Osztrák papíráradék	101 —
Osztrák járadék ezüstben	101.—
Osztrák járadék aranyban	122.25
Osztrák korona járadék 4%	101.25
1860-ik államsorsjegyek	146 —
Osztrák-magyar-bank-részvény	970.—
Magyar hitelbank-részvény	391.50
Osztrák hitelintézet-részvény	357.70
Osztrák-magyar államvasut	352.—
20 frankos arany (Napoleon)	9.56
Német birodalmi márka	58.80
London	120.40
Páris	47.70

Sertésüzlet.

Budapesti sertés árak.

(Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok jelentése.)

— április 25.

Hízott sertések ára: A) Magyar elsőrendű Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli sulyban ——— krig. Öreg közép (páronkint 300—409 klgr. sulyban) ——— krig. Fiatal nehéz (páronkint 320 klgron felüli sulyban) ——— krig. Fiatal közép (páronkint 251—320. klgr. sulyban) 48.—50 krig. Fiatal könnyű (páronkint 250 klgrig terjedő sulyban) 47.—50.— krig. II. Magyar szedett: — Nehéz páronkint (280 klgron felüli sulyban) ——— krig. — Közép (páronkint 220—280 klgr. sulyban) ——— krig. — Könnyű (páronkint 220 klgrig terjedő sulyban) ——— krig. — III. Romániai: Nehéz (páronkint 32 klgron felüli sulyban) ——— krig. — Közép (páronkint 250—320 klgr. sulyban) ——— kr. Könnyű (páronkint 3550 klgrig terjedő sulyban) ——— krig. — IV. Romániai eredetű (Stachl). Nehéz (páronkint 240 klgrammig terjedő sulyban) ——— krig. — Könnyű (páronkint 240 klgrammig terjedő sulyban) ——— krig. — V. Szerbiai: Nehéz páronkint 260 klgron felüli sulyban ——— krig. Közép páronkint) 220—260 klgr. sulyban ——— krig. — könnyű páronkint 22 klgg terjedő sulyban) ——— kraigzárig.

Sertésleltárszám: 1896. év április 22-ik napján volt készlet 10209 darab, 1896. április 23-ik napján felhajtattott — darab, 1896. április 23-ik napján elszállítottattott 99 darab, 1896. április 24-ik napjára maradt készletben 10110 darab. — A hízott sertés üzletirányzata: Változtatlan.

CHAMBLY E. tanár

világhírű mutatványai az illúzió és magika köréből.

Városi színház.

Arad, vasárnap, 1896. április 26-án:

Délután fél 4 órakor, felére leszállított helyárrakkal bérlet szünetben.

A filozófus hausknecht.

Bohózatos magánjelenet 1 felvonásban. Irta: X. Y. Z.

S Z E M É L Y E K:

A hausknecht — — — — — Rónaszéki.

Ezután:

CHAMBLY E. tanár mutatványai:

A párisi kalácsütés.

Hogy lehet meggazdagodni?

Feneketlen kalap.

Napkeleti csoda csillag.

Amerikai csoda szekrény.

Szellem idézés.

Végül:

EXCELSIOR, vagy: Repülés a légen át.

Kezdeté fél 4 órakor.

Este fél 8 órakor, rendes helyárrakkal:

Fehér Othelló.

Vigjáték 1 felvonásban.

S Z E M É L Y E K:

Hörsögi Mór — Bács K. Zsuzsi — Hunyadiné. Piroksa, neje — Horváth P. Szelidke — Szendrei M.

Ezzel:

Chambly E. tanár mutatványai.

EXCELSIOR, vagy: Repülés a légen át.

Több kiváló mutatvány, és végül:

FÉNYKÉP FELVÉTELEK RÖNTGEN SUGARAKKAL.

Kezdeté fél 8 órakor.

Holnapután, kedden:

Falusiak.

Vigjáték 3 felvonásban.

Felelős szerkesztő: Edvi-Illés László.

Kiadó: Varga József és Társa.

Kis lutri.

— ápril 25. —

B u d a p e s t: 22 37 34 53 58.

Nyílttér.*)

A Luhi Erzsébet, Szolyva és

Polenai gyógyforrások, tekintetes Igazgatóságainak MUNKÁCS.

Hogy kinos gyomorhaj és gyötrő főfájásomtól megszabadulhassak, évek során minden gondolható gyógyszerert használtam és sokféle hírneves ásványvizeket ittam, ez mind rengeteg pénzbe került és a hírneves ásványvizek gyomorbajom megszüntetésére legcsekélyebb eredményt sem gyakorolták, mert általában arra a tapasztalatra jutottam, hogy bizonyos uszkáló, szerves anyagot (leüledést) tartalmazó ásványvizek kényes gyomorbetegséget csak növeltek.

Végre, orvosom rendelete folytán 1895. deczember 10-től kezdve élek rendszeren a medvevédjeggyel ellátott Luhi Erzsébet gyógyvízzel és ennek a kitűnő viznek mindeneket felülmuló gyógyereje leirhatatlan jó hatással van emésztőszerveimre.

Isten áldása hazánkra, hogy minden terméke oly nélkülözhetetlenné váljék, mint a Luhi Erzsébet gyógyforrás a gyomorbaj, étvágytalanság és főfájásban szenvedők részére nélkülözhetetlenné vált.

582

Kovács Béla,

kocsigyártó-mester,

Budapestn, VI. kerület, Szondy-utca 83. sz.

*. E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

„Szent Margit“ jótékonysági egyesület részv.-társaság
Aradon, fióktelepe Temesvártt
első évi rendes közgyűlését

nem április hó 28-án, hanem
 1896. évi május hó 7-én délelőtt 11 órakor tartja meg, Aradon a főtisztelendő Minorita-atyák ple-
 bánia hivatalos helyiségében.

T á r g y s o r o z a t:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két tag választása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt április—decemberi üzletéről.
3. A számadások megvizsgálása, a mérleg megállapítása és a nyereség felosztása.
4. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság felmentése.
5. Két igazgató és a felügyelő-bizottság megválasztása.
6. Az alapszabályok módosítása.

Vagyon. Zárszámadás 1895. december hó 31. Teher.

Pénzkészlet	917	96	Részvénytőke	50000	—
Felszerelések	32102	65	Hitelezők	19744	33
Berendezések	4112.50		Nyeresség	1183	49
leírás	112.50	4000			
Áruk	10262	87			
Adósok	22244	24			
Lovak	1130	10			
Alapítási költség	327.—				
leírás	57.—	270			
		70927		70927	82

Tartozik. Nyereség- és veszteség-számla. Követel.

Költségek	17247	62	Az árakon elért különbözet . .	18724	96
Leírások					
Alapítási költség	57.—				
Üzleti berendezésnél	112.50	169			
Kamatok		124			
Nyeresség		1183			
		18724		18724	96

Aradon, (Temesvárt) 1895. decz. 31.

Igazgatóság:

Hemmen Ferencz. Geml József. Dr. Jánosy Demjén. Kriván János. Maresch Gyula.

Felügyelő-bizottság:

Hendrey Pál. Pálóssy Dénes. Buzás Mihály. Böhm Lajos. Csutak Károly.

BRAUN TESTVÉREK

festékraktára

Forray-utca 2. szám.

Az üzlethelyiség változtatása miatt leszallított árakon árusítanak mindennemű
 a szakmába tartozó árut u. m.:

kétszer örölt olajfestéket, valódi tiszta lenolaj firnist, mindennemű lakkokat, kocsifénymázakat, brunolint, valódi amerikai mosható parkett-mázát, minden minőségű padló-fénymázakat, enyvét, ecseteket és mindennemű festőszereket.

Postai megbízások kiváló gondnal eszközöltetnek.

Elvállalunk mindennemű szobafestő és mázó-munkákat helyben és vidéken, és azokat a leggondosabban és igen jutányosan teljesítjük.

A n. é. közönség szives bizalmát kérve, maradtunk

kiváló tisztelettel

BRAUN TESTVÉREK.

659

Szálloda-megnyitás.

Az alulírott igazgatóság tisztelettel értesíti a nagy közönséget, hogy a

GRAND HOTEL ROYAL

részvény-társaság

Budapest, VII. Erzsébet-körút 54. 47. 49
 mely Ray Rezsőnek, a hírneves műépítésznek tervei szerint nagy pompával épült, ez év **április 30-án** fog megnyitni.*) A rendkívül elegáns és minden modern kényelemmel berendezett elsőrangú szálloda, látványosságát képezi az egész osztrák-magyar monarchiának.

A belső berendezés, a maga egészében, művészi kivitelű, különösen pedig a külön följáróval bíró disz-terem, az interieurök, a fényes családok számára való lakosztályok, melyek előszobából, szalonból és kis étkezőteremből állanak, továbbá a lakodalmi termek és separéék, oly újítások a minőket a fashionable világ szállodák is alig nyújtanak. A t. cz. uraságok és közönség rendelkezésére áll 250 fölötté elegáns szoba, mindenik telefonnal, normális árak mellett.

Elsőrangú vendéglő és kávéház saját vezetésünk alatt.

Kiváló tisztelettel

695

Az igazgatóság.

100—1896. ügyszám.

Árverési hirdetmény.

Dr. Rittich Antal új-aradi ügyvéd által képviselt herczeg Hohenlohe-Schilling-fürst Charicléé s társainak, a «magyar kender és lenipar részvénytársaság» budapesti cég elleni kereskedelmi ügyében az 1875. évi XXXVII. t. cz. 351. §-a alapján **1896. évi május hó 16-án d. e. 9 órakor** Kevermes (Csanádmegye) községhezánál mintegy 13458 métermázsza a kevermesi és vizesi uradalom területén kazalba rakott 32299 fnt becsértékű kenderkóró, nyilvános árverésen fog eladatni.

Venni szándékozók tartoznak 3229 fnt bánatpénzt az árverés megkezdése előtt lefizetni, a hátralékos vételárt a leütés után letenni. — A kenderkóró 15 nap alatt elhordandó. — A súly helyességeért eladó nem szavatol.

Bővebb felvilágosítással a kevermesi uradalom tisztartósága szolgál.

Battonya, 1896. április hó 21-én.

Hofbauer Sándor,

690

kir. közjegyző

Idős és fiatal férfiaknak

akinek idegrendszerre megtámadva van és azt alaposan gyógyítani kívánják a Dr. Müller egészségügyi tanácsos által kiadott és újabb bővített kiadásokban megjelent műve, tanulmányozás céljából ajáltatik.

Bérmentve megküldetik 60 kornak levélbélégekbeni csatolása mellett Eduard Bendl által Braunschweig. 107—6—52

Aranyérmekkel kitüntetve.

Első cs. és kir. kizár. szabadalm.

Aranyérmekkel kitüntetve.

HOMLOKZAT-FESTÉK-GYÁRA

583

KRONSTEINER KÁROLY WIEN, III. Hauptstrasse 120. szám, saját házában.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai raktárak, vasut-, ipar-, bánya és hármortársulatok, építkezési munkálatok, VÁLLALKOZÓK és ÉPÍTŐMESTERÉK, valamint gyártulajdonosok szállítója. — Ezen homlokzatfestékek, melyek mészből oldhatók, száraz porított állapotban, 40 különféle szírmintában, különként 16 krtól feljebb szállíttatnak és a festékszínek tisztaságát illetőleg teljesen hasonló az olajmázoláséhoz. — Mintalapok és használati utasítások ingyen és bérmentve küldetnek.

583

FEJÉR GYULA

fűszer-, csemege-, thea-, rum- és ásványviz-kereskedése

Templom-utca 1. sz. ARADON, a fehér kutyához.

Van szerencsém a n. é. közönség becses figyelmét fölhívni, az alantabb jegyzett kizárólagosan mind a legfinomabb minőségű árucikkeimre, azon megjegyzéssel, hogy mindenkor biztosíthatom pontos és jó kiszolgálásról, valamint igen olcsó áruimról

Valódi londoni ananasz, kuba és damarára rum.

Orosz, souschong, Karavan, Pecco, narancs, Kaisov, Viktorik, Imperia és császár keverék teák.

Friss kabos, Schmidt és Angol thea-sütemények, különféle szalon, fondán csokoládés csukorkák.

Mindennemű friss déli gyümölcsök cukrozva.

Kittűnő francia és honi csemege és tábla sajtok.

Gothai, brannschweigi, kassai, frankfurti husfélék,

Prágai, kassai, debreczeni sodarok, nyersen és főve.

Mum, Heidschik, Aubertin, Röderer-féle francia pezsgők,

Törley, Litke, Hubert, Dr. Willibald-féle magyar pezsgők.

Magyarádi, ménesi, szomorodni pecsenye borok.

Magyar és francia cognacok.

GESLER, BRIZARD, ROSE, BARDINES-FÉLE LIKÖRÖK.

Mindennemű páczolt és füstölt halak.

Borsó, gomba, bab, spárga konzervek.

Borostyán, spirituslak szobabeeresztéshez

fertőtlenítő szerek, gazdasági cikkek,

mosdó szappanok és pipere cikkek.

Különféle ásvány-, gyógy- és savanyu vizek.

Suchard, Küfferle és Lejet-féle csokoládék.

Fűszerárak, gyertya és petroleum.

Készpénz fizetésnél 2% jutalék.

Csomagolásért vidékre nem számítok fel semmit.

TELEFON SZÁM 71.

Friss töltésű ásványvizek nagy raktára.

Asztalos szaktárs uraknak

becses figyelmeket vagyok bátor az **asztalos-, esztergályos- és képfaragókellékek raktáramra** felhívni.

Bel- és külföldi fournier

valamint **kész esztergályos és képfaragó-munkák**, úgy **lombfűrészhez** szükséges **fákat** nagy készletben tartok és olcsó áron adok.

Azonkívül vállalom bármily **asztalos-munkákat** s ezekről költségvetéssel készséggel szolgálom, ugymint **matt-és fényezett Munkákat** és **boltberendezéseket** eszközölök.

Tisztelettel

Schwartz Ignác butor-asztalos

Aradon, Rákóczy-utca 27. sz. (saját ház.)

7546 | 896.

Hirdetmény.

Arad szab. kir. város tanácsa részéről ezenel közhírré tétetik, hogy a szikviz megadóztatása tárgyában alkotott szabályrendeletet a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium jóváhagyván, annak életbeléptetésére határidőül a törvényhatósági bizottság f. évi május hó 18 át tűzte ki.

Arad, 1896. április 11-én.

A városi tanács.

Szt.-László (Püspök) gyógytúrdó

NAGY-VÁRAD mellett,

Vasut, távirda, telephon, postaállomás helyben.

Hazánk

legrégibb gyógyhelye, természetes meleg 24—23 R° kénes hévforrásokkal, ártézi kuttal, ezen források felé vannak építve az impozáns berendezésű uri és női tükörfürdők, kabon és mórföldes fürdők a gyógyeszközökkel dusan felszerelt gyógypihenő termek.

Fürdőzésre javalva van, rheumaticus bántalmaknál, Szülési loboknál, méh-, has-, és mellüreg savós izadmányoknál. Vese vezetékek holtyag bántalmaknál, hűdések és idegbajoknál.

Mórföldök használata kitűnő sápkór, vrszegénységnek, a női ivarszernek különféle bántalmainál.

Ivó gyógymódnál calcium sulfid sok gazdag tartalmánál fogva kitűnő hatása, görvény és angolkórnál, légző szervek és gyomor hurufjánál.

Szórakozásul szolgál, gyönyörű erdei sétányok, gyógyterem, zongora, teke asztal, teke pálya, olvasó terem, fővárosi és vidéki lapok, gyakori estélyek, táncvigalmak, társaskirándulások a fürdő regényes hegyvidékére; naponta 3-szor térzene.

Évad: Május 1. — Szept. 31. Főévad Juni 1. — Auguszt 31. Elő és utóévadban 3% ármérséklet.

Restaurációt Kovács László budapesti hírneves főszakács vezeti — étkezés — á la carte — a la couvert.

Olcsó s jó élelmezés, kényelmes lakás, napiár 60 krtól 3 frtig,

Orvos: dr. Filkor Lajos.

614

Bővebb tudósítással szolgál:

a fürdő kezelőség.

Feltűnő szép minták magánfeleknek ingyen és bérmentve. Minta-collectiók mintakönyvbe gyűjtve, — eddig még nem látott, szép és jó minőségben, szabóiparosoknak bérmentlenül küldetnek. 165. 8—20.

Öltözet kelmékből,

u. m.: a nagytiszteletű papi kar részére, Peruvien és Doszking a cs. és kir. tisztek részére, előírás szerinti egyenruha-kelmék, nemkülönbén hadászok, tűzoltók és tornászok egyenruháihoz szükséges posztók. Libériákra mindenféle színű gyapjú kelmék, teke és játékasztalok bevonásához szükséges posztók. Mindennemű szövetek kocsi bekárpitozására.

Legnagyobb raktár valódi steieri/karintiai és tirolói lóden-szövetekből, úgy hölgyek mint urak használatára, eredeti gyári áron, oly nagy választékban, mely a 20%-os versenyt is képes kiállani.

Legnagyobb választék női nagykendők, utazó plaidók 4 fttól 14 frtig, mósószövetek legválasztékosabb raktára, végre a szabóiparhoz szükséges kellékek, u. m.: belés vásznak, kelmék, gombok, tűk, czernák stb.

Legjutányosabb áru, szolid minőségű, tartós és tiszta garantizott gyapjuszövet-árakat és nem értéknélküli rongyokat, melyek alig fizetik ki a szabómunkát, ajánl

STIKAROFSKY JÁNOS,

mint legnagyobb gyári raktár tulajdonos, mely raktár fél millió értéket képvisel és az osztrák posztó, szövet gyáripar központját képezi **Brünnben.**

Megrendelések csak utánvét mellett.

Figyelmeztetésül közlöm a n. é. közönséggel, miszerint ügynökök és házalók a Stikarofsky-féle szövetek ajánlása mellett visszaélve, hitvány áruikat igyekeznek értékesíteni, minek folytán tudomására kell hoznom a nagyközönségnek, hogy ily ügynökök és házalók tölem semmiféle megbízást egyáltalán nem nyernek és azoknak semmiféle feltételek mellett áruimat bizományban leendő eladásra át nem adom.

ARADI LOUVRE

férfi-divat, cipő és kalap-raktár ARADON, Andrássy-tér 17. szám.

Figyelmeztetés!

A tavaszi idény beálltával

van szerencsém a n. é. közönség figyelmét üzletemre felhívni, különösen nagy választék:

Nyári és szalma-kalapokban,

670

Nyári és világos cipőkben

Nyári szatin és se-lyem ingekben,

Nyári nyakkendőkben

és minden férfi-divat áruban, mely cikkek nálam kifogástalan jó minőség és eredeti gyári áron kaphatók.

Kiváló tisztelettel

MÁRKUS LAJOS

ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 17.

ARADI LOUVRE
férfi-divat, cipő és kalap-raktár ARADON, Andrássy-tér 17. szám.

ARADI LOUVRE
férfi-divat, cipő és kalap-raktár ARADON, Andrássy-tér 17. szám.

ARADI LOUVRE
férfi-divat, cipő és kalap-raktár ARADON, Andrássy-tér 17. szám.

Megérkeztek 1896. Megérkeztek

mindenféle  friss 

ÁSVÁNYVIZEK.

— Kaphatók olcsón —

645

Dürr Testvéreknel Arad.

Hölgyek figyelmébe!

ROZSNYAY MÁTYÁS

gyógyszertára és művegyészeti laboratoriuma

→ Arad — Szabadság-tér. ←

Elterjedtsége és számtalan elismerő nyilatkozat bizonyítja, hogy az alatt felsorolt „Serail készítmények”, melyek ártalmas anyagokat nem tartalmaznak, minden alkalommal a legjobb eredményt érték el, s fölülmulnak e tekintetben minden más hasonló készítményt.

SERAIL ARCZKENŐ már rövid használat után is eltávolít az arczról minden szep-
lőt, pattanást és májfoltot, az arcot üdévé teszi. Egy tégely 35 kr., nagy tégely 70 kr.

SERAIL HÖLGYPOR kedvelt, igen finom toilette pudre, nagyon jól tapad, telje-
sen ártalmatlan. Kapható fehér, rózsaszín és rachel színben. Egy doboz ára 70 kr.

SERAIL SZAPPAN a legjobb mosdó szappan, az arczkenőcs használatánál nélkü-
lözhetlen. Egy darab ára 30 kr.

DEPILATORIUM, legbiztosabb szer az arczon előforduló szőrszálak eltávolítására.
Eredmény egy pár pillanat alatt. Egy üveg ára 50 kr.

FENYŐ-ILLAT, kellemes és tartós illatánál fogva minden más készítményt fölü-
mul. Kis üveg 40 kr., nagy üveg 70 kr.

Figyelmeztetik a tisztelt közönség, hogy a fenti készítmények beszerzésénél hatá-
rozottan **Rozsnyay-félét** kérjen.

5 forintot meghaladó rendelmények portómentesen lesznek megküldve. 54

Raktáron tartja az összes bel- és külföldi gyógykülönlegességeket.

Csak ROZSNYAY-félét fogadjon el!

TELEFON SZÁM: 247.

!Csak 1896. május hó végéig üzletáthelyezés miatt!

Elárúsítás mélyen leszállított árak mellett

HAJEK ANTAL

üveg- és porcellán kereskedésében, Aradon Forray-utca.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy min-
den raktáron levő árut, ugymint

ebédlő-, thea-, kávé-, mocca- és mosdó-készleteket,

Ditmár-féle asztali és függő lámpákat,

legjobb minőségű steier-féle **evőeszközöket**. Továbbá mindennemű **üveg-
árut, szálloda, vendéglő és kávéház** tulajdonosok részére s minden
más e szakmába vágó árut mélyen leszállított árak mellett árusítok.

Ugyisintén vagyok bátor a n. é. közönség becses figyelmét felhívni
a legújabb javított és legjobb minőségű szeszizzó-lámpáimra, me-
lyeket igen jutányos árban árusítok.

Betűvezési munkákat legolcsóbban és pontosan készítek.

TELEFON SZÁM: 247.

Boros Lózsef

mechanikai műintézete

ARAD,

Kápolna-utca és Atilla-tér sarkán.

TELEFON 327.

Készít mindennemű házi és szállodai villamos
csengőket, pénztári biztonsági jelzőt, tűzjelzőt és
tűzörségi telefonokat, gyárak és városok részére,
a legújabb módszer szerint, távbeszélő (telephon)
berendezéseket, távjelzőket, ugyisintén villámhár-
ító építését.

Raktáron tart mindennemű, a villamos jel-
zők berendezéséhez szükséges anyagot, minden-
féle vezetéki huzalokat, selyem zsinorokat, minden
szinben, valamint a legújabb vívmányu gyógyá-
szati készülékeket. Elvállal minden a villamos
műszerészeti szakmába tartozó munkát és
javításokat, a legrövidebb idő s legolcsóbb árak
számítása mellett. Vidéki megbízások gyorsan és
lelkiosmeretesen teljesíttetnek

Elárúsít valódi angol gyártmányu kerékpá-
rokat (használtat is) ugyisintén mindennemű al-
kat részeket, **beszerzési árakon**.

Kerékpár javítások gyorsan és olcsón készí-
tetnek,

Boros Lózsef

mechanikai műintézetében

653

ARAD Kápolna-utca 4 szám.

503 3-12

Magyar

Mezőgazdák Szövetkezete

BUDAPEST, Alkotmány-utca 31.

Kizárólagos magyarországi képviselte

az eredeti

Vermorel-
féle

„ECLAIR”

francia gyártmányu

Peronospora permetezőknék.

Ár darabonként

— 21 frt csomagolással. —

Hosszu évek tapasztalata után behizonyult, hogy e per-
metezőgép határozottan a legkitűnőbb és tartósságánál
fogva a legolcsóbb permetezőgép is, mely eddig minden
versenyen az első díjat nyerte el.

Ia. Jegeczes „azurin” 1.25 frt kgrja.

Rézgálicz 25 frt mmja.

— Raffiaháncs 65 kr. kgrja. —

Kitüntetve legmagasabb díjakkal

ANDEL J.

ujjonnan felfedezett

tengerentuli pora,

pusztit:

poloskát, bolhát, svábot, molyt, orosz bogarat, legyet, hangyát, pinczebogarat, márdarmolyt és egyáltalában mindennemű rovar, csodálatot keltő gyorsasággal és biztonságossággal, olyformán, hogy a létező rovarpetéknek még csak nyoma sem marad.

Gyár és szétküldés:

ANDEL J. gyógyfűkereskedésében a «fekete kutyához» Prágában, Huss-utca 13. sz.

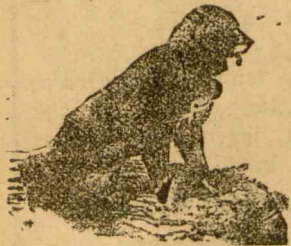
Főraktár Magyarország részére:

TÖRÖK JÓZSEF gyógyszer-tárában,
Budapest, Király-utca 12. szám alatt.

Aradon kapható:

Bendik József

úr fűszerkereskedésében.



Védjegy.

FÉLIX-FÜRDŐ

NAGYVÁRAD MELETT.

Kényelmes közlekedés. Vasuton Nagyváradtól fél, kocsin, 3/4 órai távolban, Május-agusztus hónapokban naponta 10, vasárnap és ünnepnapokon 14 vonat közlekedik Nagyváradra. Az új vasúti állomás közvetlenül a fürdőtelep mellett van.

Az európai hírű 49° C meleg természetes hévíz javával van: az izületek és izmok csúszos bántalmainál, idült és különösen savos izületi loboknál, csonttörések és ficamok után visszamaradt fájdalmaknál, köszvény-nél és annak különböző alakjainál: idegbajoknál, melyek rheumatikus alapon keletkeztek (ischiasnál): különböző bőrbajoknál, végre a női ivarszervek bizonyos bajainál, különösen a méh mögötti és közötti izzadmányoknál: belsőleg: heveny és idült gyomorbántalmaknál, májbajok és vesekövek eseteiben. Állandó fürdőorvos Dr. Kazay Kálmán. A különböző igények szerint berendezett nagyszámu szobák napi ára 80 krtól 3 frt között váltakozik. Gyógyterem (Cursalon) hír. lapokkal zongora és tekeasztallal. Terraszok szép kilátással. Éttermek. Sétahelyek a fürdőtelepen és a mellette elterülő öserdőben. Az öserdőben jó tekepálya.

Hat tükörfürdő, család- és kádfürdőkön kívül márfürdők is vannak rendszeresítve. Állandó kitűnő zenekar. Prospektust kívánatra küld.

683

A FÜRDŐKEZELŐSÉG.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller

Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házi-szer ellenállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 25 év óta megbízható, fájdalomcsillapító, hűtő, nyugtató, álmatlanság-ellenes, csúszag-betegségek, különösen a köszvény, az ízületi gyulladások és a reuma ellenes, és az orvosok által bebizonyított és mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller gyártója Horgony-Liniment elnevezés alatt nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 krtól, 70 krtól és 1 frt. üvegekben árban majdnem minden gyógyszer-tárában készletben van: főraktár: Török József gyógyszer-tárában Budapest. Bevásárlás alkalmával igen évtizedek legyűnt, mert több kisebb-bérből utaztat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjeggyel néz ki mint nem valódi utasítsa vissza.



Richter E. Ad. és társa, csás. és kir. udvari szállító, Budapest (Hungary).

**Legjobb minőségű
háztető lemez,
gabona zsákok,
vizmentes ponyvák,
gépszij, gépolaj,
fonott lószőr,
kender hevederek
és mindennemű kötél áruk
jutányos árban kaphatók
Reich B. Károlynál**

Szabadság-tér 1. sz.

658

CAMPI JÓZSEF ÉS PELLEGRINI KÁROLY

VÁLLALKOZÓK

685

Aradon, S.-Halász-utca 3-ik szám.

Elvállal mindennemű **alapmunkálatokat**, u. m.:

czement beton, járdák, medenczék, víztartányok, csatornák, czementlapok elkészítését.

Továbbá elfogadják

törtkő szállítását saját kőbányából, kövezet- és kavics utak építését

a legpontosabb kivitelben.

Hirdetmény.

A Weitzer János gép-, waggongyár és vasöntőde részvénytársaság igazgatósága ezennel közhírré teszi, hogy a részvények 4-ik szelvénye

f. évi május hó 1-től kezdve

az 1895-ik évre eső osztalék fejében a következő bankhelyeknél **o. é. 20 frttal** lesz beváltva.

Aradon: Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztárnál.

Budapesten: A Magyar ipar- és kereskedelmi bank részvénytársaságnál.

Bécsben: Schoeller & Co. bankházánál. 679

Az igazgatóság.

SÜTŐ JÓZSEF

kőedény-,

üveg-, porcellán-, képket- és lámparaktár

ARAD,

Forray-utca 2/c sz. a.

Van szerencsém a tisztelt közönség b. tudomására hozni, miszerint a TAVASZ közeledtével üzletem egészen ujjonnan felszereltem, s e szakmába vágó cikket nálam a legolcsóbban lehet beszerezni, mivel itt a mellék utcában kevesebb a kiadásunk és azonfelül üzletemet egészen sajátkezűleg vezetem, azért is kérem a t. közönséget üzletem megtekintésére. Tévedés elkerülése végett egy piros kerti golyó van az üzlet ajtaja fölé függesztve.

ÁRJEGYZÉKEK:

6 személyre diszes ebéd készlet 8 frttól 30 frtig.	
6 „ „ thea „ 4 „ 12 „	
6 „ „ kávé „ 4 „ 10 „	
6 „ „ mokka „ 5 „ 10 „	622

Finom porcellán mosdók fél áron.
A legdiszesebb majolika mosdók nagy választékban.
Kés, villa, kanál olesó áron.
Vendéglősök nálam a legolcsóbban vásárolhatnak.
Sokféle cikkek van, mely olcsóbb nálam, mint az árveréseken.
Új házassulandók részére ajándék tárgyak nagy választékban.
Vendéglősök részére koronával ellátott hiteles üvegek kaphatók.

Tisztelettel

Sütő József.

Ugyanott egy tanuló 1 frt heti fizetéssel felvétetik egyebet nem kap.

Aradi légszeszvilágítási részvény-társulat felszámolás alatt.

HIRDETMEY.

Az aradi légszeszvilágítási részvénytársulat felszámolás alatt **1896. évi ápril hó 26-án délelőtt 11 órakor** az aradi ipar- és népbank I. emeleti tanácstermében

KÖZGYŰLÉST

tart, melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívattak.

Tárgysorozat:

1. A felszámolási bizottság jelentése eljárásról.

2. A felügyelő-bizottság jelentése.

Az alapszabályok értelmében a közgyűlésen csak azon részvényesek vehetnek részt, kik részvényeiket a közgyűlést megelőző napig a hirdetményben megjelölt helyen letéteményezték. Felkértem a t. részvényesek, hogy részvényeiket folyó évi ápril hó 25-én délután 5 óráig az aradi ipar- és népbank pénztáránál térítvény ellenében letétbe helyezték. 646

Aradon, 1896. ápril hó 11. napján.

A felszámolási bizottság.

3 arany,
15 ezüst
érem.
12 dísz- és
elismerő
okmány.

Kwizda Ferencz János

KWIZDA-féle

Védjegy



Védjegy

Ösztrák-magyar cs. és kir.
udvari szállító.

**Korneuburgi marha-
táppor.**

több mint 40 év óta a legtöbb istál-
lóban használatban étvágyhiánynál, rossz
emésztésnél, valamint tehéneknél a tej
javítása s a tejelő-képesség fokozása
czéljából.

**Egy dobozzal 70 kr., fél do-
bozzal 35 krajczár.**

Román kir. udvari
szállító

Tessék a főnnebbi
védjegyre
figyelni s a
vételnél határo-
zottan kifejezni;
KWIZDA-féle
Korneuburgi
marha-táppor.

19—11—15

Fő letét:

korál. gyógyszerár Korneuburgban

Valódi minő-
ségben
gyógyszertá-
rakban és
droguistáknál
kapható.

Máriacelli gyomorcsépek
jeles hatású szer
a gyomor minden be-
tegségeiben.



Felülmulthatatlan étvágyhiány,
gyomorgyengeség s rossz szaga
lehelet, szelek, savanyu felbőgés,
kólika, továbbá gyomorhurut, gyo-
morégés, kőképződés, nyálkaképző-
dés, sárgaság, undor és hányás,
főfájás ha az a gyomorból ered,
gyomorgörös székszorulás, a gyomor
túlterhelése étel és ital által, (gs
liszta), lép és máj betegségek é-
aranyérnél.

Védjegy. Egy üveg használati utasítással
40 kr., dupla üveg 70 kr.

Óvás! A valódi Máriacelli gyomorcsépek sokszorosan
hamisítottak és utánoztatnak. A valódiság jeléül
minden üveg egy vörös, a főnnebbi védjeggyel ellátott cso-
magolásba van burkolva, és a minden üveghez hozzáadott haszná-
lati utasításon kívül meg kell jegyezve lenni, hogy az Guschok
Henrik ur nyomdájában Kremsierben nyomtatott. — Központi
szétküldési raktár **Brady Karoly** az „Ángyalhoz” címzett
gyógyszertárban Kremsierben, (Morvaország.) 157. 1—10.

Kapható **Török József** budapesti gyógyszerész kü-
lönlegességi főraktárának aradi fiókjában

**Schicht-féle szin-
szappan**

törvényszékieleg bejegy-
zett

VÉDJEGYE.



677 igen jól kiszáradt,
kitűnőentisztít,
felette takarékos a használatban,
garantált tiszta és ártalmatlan a fehérszappan
és kéznek; egyáltalában a legjobb az összes
szinszappanok közül.

Senki sem fog egy kísérletet megbánni.
Kapható a legtöbb kiskereskedésben

FEHÉR A. ADOLF
bőr és cipő-felsőrészek gyári raktára
nagyban és kicsinyben.

BUDAPEST,
VIII., kerepesi-ut. 49.
Nagy raktár mindenemű

**bőrök,
cipész-kellékek**
és saját készítményű
cipő-felsőrészekből.

Nagy képes árjegyzékem most jelent meg, melyet kívánatra bérmentve küldök, egyszersmind mindazon, a kiállítás alkalmával feljövő cipész- és csizmadia-mester uraknak ajánlom bőrraktáromat megtekintésre.

Megrendelések postán és vasuton csakis utánvét mellett azonnal eszközöltnének. 611

Ring Lajos,
Angyalhoz címzett gyógyszerárban, ARADON,
Asztalos Sándor-utca 1. szám.

Vizgyógyintézet Reichenau-ban
(alsó ausztria)

RUDOLF FÜRDŐ
476 méter a tenger felett, Payerbach déli vasút állomása,
Bécsből 2 óra távolságra a déli vasutal. vizgyógyászati, villa-
nyosság, svédkúra és lesoványító kúra.
[Ortel-féle terpekkúra és Gärtner Ergostat.]

Az idény kezdete május 15-én
[Junius feléig és szeptember hó-ban tetemesesen mérsékel-
tárak lakás és ellátásért. Az ivócsarnok-savó, tej, és minden
friss töltetű ásványvizek-nek május 15-én a fürdők és úszoda
(730m, felülettel) június 1-én nyitják meg.

Naponta séta hangverseny
Telefon összeköttetés Béccsel. Felvilágosítást árjegy-
zék-kívánatra a fürdő felügyelőség ingyen és bérmentve
küld a legnagyobb készséggel

Thomas Lajos td. Waissnix J. M.
fürdő orvos örökös tulajdonosok.

Hirdetmény.

Arad szab. kir. város polgármestere, mint
elsőfoku vizgyógyi hatóság ezennel közhírré teszem,
hogy Arad sz. k. város közönségének a katonai
lövölde ármentesítését célzó védőtöltés engedé-
lyezése iránti kérvényét s annak mellékleteit a
f. hó 27-től kezdve hivatalomban 30 napi köz-
szemlére teszem ki s annak tárgyalására 1896
évi, május 29-ének d. e. 10 óráját, határidőül ki-
tűzöm a tárgyalás helyéül pedig a városháza ta-
nácstermét jelölöm meg.

Az érdekelteket felhívom, hogy a tervezett
munkálat engedélyezése elleni netáni észrevétele-
inket a közszemlére kitétel ideje alatt írásban
hozám nyújtsák be, vagy az engedélyezési tárgya-
lason szóval vagy írásban adják elő mert, el en-
kező esetben a határozat további meghallgatásuk
nélkül fog meghozatni.

Aradon, 1896. évi április hó 23-án.
Salacz
kir. tanácsos polgármester.

**„Adria szálló”
megnyitása Budapesten,**

Van szerencsém értesíteni és a n. é.
utazó közönség b. tudomására juttatni, hogy
Budapesten, Kerepesi ut 41 sz. a. a nép-
színház közelében saját házamban egy el-
sőrangú szállót a kor minden igényének
megfelelően, a legnagyobb eleganciával be-
rendezve

„Adria szálló”

elnevezés alatt megnyitottam és a forga-
lomnak átadtam.

Megrendelések a kiállítás megnyitására
előzetesen elfogadhatnak

Számos látogatást kérve, vagyok kiváló

688 tisztelettel

Rémi Róbert
a „Rémi” és „Adria” szállók tulajdonosa.

FEHÉR JÁNOS
zongoraterme
Budapest, Ke-
repesi út 11. sz.



Alapított
1846-ban.

Ajánlja dus választéku raktárát a legjobb
minőségű zongorák, harmoniumok
és pianínókban a legjutányosabb árak mel-
lett

675

A milleniumi ünnepélyek alkalmával a
czég fennállásának 50-ik évfordulóját ünnepli.

Földes Kelemen
gyógyszertára
Aradon, Deák Ferencz-utca 11-ik sz.

Rationalis, arcz, nyak és kéz ápo-
lásra legkitűnőbb vegytiszta készit-
mény a

MARGIT



CRÉME

zsirmentes crème. Hatása meglepő. Pár
napi használat után eltűntet minden-
nemű arcztisztatlanságot. Szeplőt, máj-
foltot, pörsest, atkát, mitessert. Ifjít-
ja és szépi az arcot. Dr. Mosengel
és Metzger hírneves tanárok az arczon
levő ránczokat massage által tűntetik
el. Erre kiválóan alkalmas a **Margit
Crème.** Ha az arcot naponkint
Margit Crémével massirozzuk, nemcsak
a szeplők — májfoltok és egyéb
arcztisztatlanságok tűnnek el — ha-
nem a ránczok, himlőhelyek és egyéb
rendellenességek is, melyeket öregség
— gondok, bánat, lelki fájdalmak, be-
tegségek okoztak. Egy nagy tégy
Crème 1 frt, kicsi 50 kr. Margit szap-
pan 35 kr. Margit powder 60 kr.

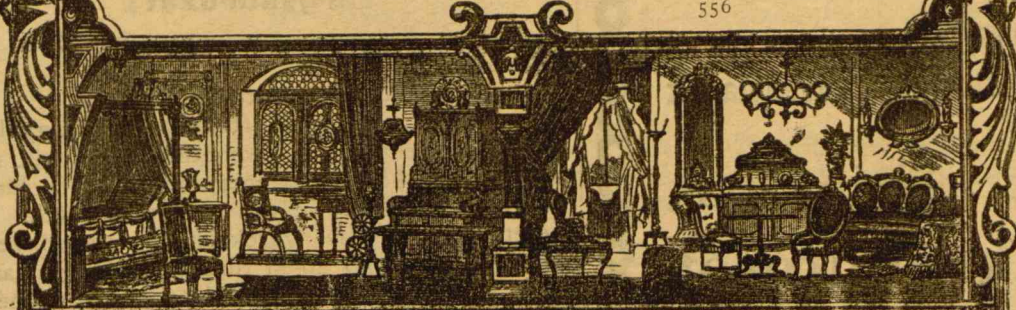
Kapható Demkó G., Brunner C.,
Erney Gy., Fejér Gy., Maresch, Obetko,
Ring Lajos, Vasóczy és Nádler, VOJ-
TEK és WEISZ uraknál.

STEIGERWALD A. butorterme
Arad, Andrassy-tér 15. sz. (a „Nádor” szál-
lodával szemben.)

Nagy raktár salon ebédlő és háló szobákból, iz-
léses kárpitos butorokból és mindennemű matt butorokból.

Nagy választék szőnyegek és függönyökben.

Videki megrendelések pontosan teljesítenek.



556



KLYTHIA a bőr ápolására PUDER

Legfinomabb toilette- bál-, és salonpuder fehér, rózsá és sárga színben.

Chemikailag vegyelmelte és véleményezte Dr. POHL J. J. cs. k. tanár Bécsben.

A legjobb körök elismerő levelei minden dobozhoz mellékelve vannak.

Gottlieb Taussig,

cs. és kir. udv. toilette-szappan gyáros és illatszerész Bécsben.

Főraktár: **Bécs, I., Wollzeile 3.**

Kapható a legtöbb illatszerkereskedés, gyógyszerárú üzlet és gyógyszertárban.

138-6-48

Egy doboz ára:

1 frt 20 kr.

Szétküldés utánvét-tel, vagy az ár előleges beküldése mellett

Pserhofer J.-féle

gyógyszertár

Bécsben, I. ker., Singerstrasse 15. sz. a., „zum goldenen Reichsapfel“

Vértisztító labdacso

ezelőtt általános labdacso neve alatt; ez utóbbi nevet teljes joggal ezen labdacso csodás hatásuak ezerszeresen be nem bizonyították volna. Evtizedek óta ezen labdacso általános elterjedésnek örvendenek és alig van család, melyben ezen kitűnő háziszertől készlet nem volna található.

Számtalan orvos által ezen labdacso háziszertől ajánlatnak és ajánlatnak minden oly bajknál, melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek: mint epe-zavarok, májbajok kolika, vértodulások, aranyér, bélkénység s hasonló betegségeknél. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitűnő hatással vannak a vérszegénységre s az abból eredő bajknál is: így sápkornál, idegességből származó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacso oly könnyen hatnak, hogy a legkevesebb fájdalommal sem okozzák és ennek folytán még a leggyengébb egyének de még a gyermekek által is minden aggodalom nélkül is bevehetők.

A számtalan hálaíratból, melyet a labdacso fogyasztói a különböző bős nehezebb betegségeik után egészségük visszanyerése folytán hozzánk intéztek, ezen helyen csak néhányat említünk azon megjegyzéssel, hogy mindenki, akinek ezen labdacsokat egyszer használta meggyőződve, hogy azokat tovább fogja ajánlani

Köln, 1893. április hó 30-án

Tisztelt Pserhofer ur!

Legyen oly szíves és küldjön nekem ismét 15 tereket az ön föltűnő hatásu vértisztító labdacsoiból utánvétellel. Fogadja ez uton is legmélyebb köszönetemet labdacsoi csodáhatásáért. Maradok teljes tisztelettel. Pawlitstik Ferencz, Köln, Lindethal.

Harsche, Földink mellett, 1887. szept. hó 12-én.

Tekintetes ur!

Isten akarata volt, hogy az Ön labdacsoi kezeim közé kerültek, melyeknek hatását ezennel megírom: Én gyermekágyban meghűltem olyanyira, hogy semmi munkát sem voltam többé képes végezni és bizonyára már holtak közt volnék, ha az Ön csodálatraméltó labdacsoi engem nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg Önt ezért ezerszer. Nagy bizalmam van, hogy ezen labdacso engem is tökéletesen ki fognak gyógyítani, amint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak.

Knificz Teréz.

Bécs-Ujhely, 1887 november 9-én.

Mélyen tisztelt ur!

A legforróbb köszönetemet mondom ezennel önnek 60 éves nagynéném nevében. Az illető 5 éven át szenvedett gyomor hurutban és vizkórásban, már életét is megunt, melyről egybékét le is mondott, midőn véletlenül egy dobozt kapott az Ön kitűnő vértisztító labdacsoiból s azoknak állandó használata folytán tökéletesen kigyógyult.

Legfőbb tisztelettel

Weincsettel Jozsefa.

Eichengraberamt. Gühl mellett, 1869. márcz. 27-én.

Tekintetes ur!

Alólírt ismételtén kér 4 csomagot az Ön valóban hasznos és kitűnő labdacsoiból. El nem mulaszthatom legnagyobb elismerésemet kifejezni ezen labdacso értéke felett és azokat, alól csak alkalmam nyílik, a szenvedőknek legmelegebben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetszés szerinti használására Önt ezennel felhatalmazom.

Teljes tisztelettel

Hahn Ignác.

T. ur!

Felkérem, miszerint az Ön vértisztító labdacsoiból egy csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csakis az Ön csodálatos labdacsoinak köszönhetem, hogy egy gyomorbajtól, mely engem 5 éven át gyötört, megszabadultam. Ezen labdacso nálam sohasem fognak kifogyni s midőn legforróbb köszönetemet kifejezem, vagyok tisztelettel

Zwischl Anna.

Ezen vértisztító labdacso csak a Pserhofer J.-féle, az „arany birodalmi almához cszmzett gyógyszer-tárban Bécsben, Singerstrasse 15. sz. a. készítettnek valódi minőségben s egy 15 szem labdacso tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmazatik, 1 frt 05 krba kerül; bérmentetlen utánvételi küldésnél 1 10 kr. Egy csomagnál kevesebb nem küldetik el.

Az összeg előbbi beküldésnél [mi legjobban posta utalványon eszközöltetik] bérmentes küldéssel együtt: 1 csomag 1 frt 25 kr., 2 csomag frt 30 kr., 3 csomag 3 forint 35 kr., 4 csomag 4 frt 40 kr., 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csomag 9 frt 20 krba kerül.

N B. Nagy elterjedésük következtében ezen labdacso a legkülönfélébb nevek és alakok alatt utánoztatnak: ennek következtében kérik csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacsokat követelni és csakis azok tekinthetők valódiaknak, melyeknek használati utasítása Pserhofer J. névaláírással fekete színben és minden egyes doboz fedele ugyanazon aláírással vörös színben van elátva.

Bernhard-féle alpesifü liquor Bernhard W. O.-tól Bregenzben. 1/4 üveg 2 frt 6 kr. 1/2 üveg 1 frt 40 kr. 3/4 üveg 70 kr.

Amerikai közhvénykenőcs, gyors és biztos hatásu legjobban szer, minden közhvényes és csúszos bajok, u. m. gerincz-agy bántalom. tagszagatás, ischias, migraine, ideges fogfájás. főfájás, fülzsagatás stb. stb. ellen. 1 frt 20 kr.

Tannochinin hajkenőcs Pserhofer J.-től. Évek hosszú sora óta valamenyi hajnövesztő szer között orvosok által a legjobbnak elismerve. Egy elegánsan kiállított szelencével 2 frt

Általános tapasz Stendel tanártól. Utás és szurás által okozott sebeknél, mérges daganatoknál, ujjukacsz sebes- vagy gyuladt-mell- vagy más ily bajknál mint kitűnő szer lön kipróbálva. 1 tégyel 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Fagybalzsam Pserhofer J.-től Sok év óta a fagyos tagokra és minden idült sebre, mint legbiztosabb szer elismerve 1 köcsöggel 40 kr. Bérmentve 65 kr.

Utifüledv, egy általánosan ismert kitűnő háziszert hurut, rekedtség, görcsös köhögés stb. ellen. 1 üvegcse ára 50 kr., 2 üveg bérmentve 1 frt 50 kr.

Élet-eszencia, (prágai cseppek) megromlott gyomor rossz emésztés és mindennemű altesti bajok ellen kitűnő háziszert. 1 üvegcsevel 22 kr. 12 üveg 2 frt.

Általános tisztító-só Bulrich A. W.-tól. Kitűnő háziszert a rossz emésztés minden következményei, u. m. főfájás, szédülés, gyomorgörög, gyomorhív. aranyér, dugulás stb. ellen. 1 csomag ára 1 frt.

Angol csodabalsam, 1 üveg 50 krajczár, egy kis üveg 12 kr.

Por a lábizzadás ellen. Ezen por megszünteti a lábizzadást s azáltal képződő kellemetlen szagot, épen tartja a lábbelét, és mint ártalmatlan szer van kipróbálva. Egy dobozzal 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Golyva-balsam, kitűnő szer golyva ellen. 1 üveg 40 kr. bérmentes küldéssel 65 kr.

Stoll Kolapraeparatumai, kitűnő szer az idegek erősítésére, gyomorbajoknál és a belek betegségeinél 1 liter Kola-Elixir vagy bor 3 frt 1/2 liter 1 frt 60 kr., 1/4 liter 85 kr. Császár Kola-Elixir üvegben 5 frt 50 kr., 3 frt. 1 frt 60 kr.

Mia-Poko, kiváló szer egyoldalú fejfájás, fogfájás, rheumatismus stb. ellen.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az osztrák lapokban hirdett összes bet- és külföldi gyógyszerészeti különlegességek raktáron vannak és a készletben tehát nem levők gyorsan és olcsón megszerethetnek. — Postai megrendelések a leggyorsabban eszközölhetnek, ha a pénzüsszeg előre beküldetik; nagyobb megrendelések utánvétellel küldetnek. Bérmentes csakis oly esetben történik a küldés, ha az összeg előre beérkezik, mely esetben a postaköltegek sokkal mérsékeltebbek. Budapestben kapható: Török József gyógyszerész úrnál Király-utca 12. Aradon Kiss István gyógyszerészénél.

Rendkívüli alkalom.

A mostani pénztelen viszonyokhoz mérten, az alant jegyzett árukat feltűnő olcsó árban árusítom, u. m.

nagy szőnyegek
ágy elé szőnyegek
fali szőnyegek
szövet függönyök
csipke függönyök
lópokróczok
ágypokróczok
utazó pokróczok
futó szőnyegek
ágyterítők
asztal terítők
viaszkos vásznak
bőr vásznak
inoleum
gummi ágybetét
lábtörők
cocos lábkéfék
vaságyak
gyermek vaságy
matraczok
paplanok
gyermekkosci
gyermek ülőszék
gyermek járószék
sodrony matrác
vasmoszó asztal
mozgó táll és kancsó
papírkosár
kézi kosarak
nádszékek
szék deszka
butor kiverő
nád újságtartó
billiárd dákó
billiárd kellékek
dominó
kávéfőző
tea főző
gyors forraló
gyertyatartó
cukor szelenczék
asztalvédő
gyufatartó
sótartó
eczet olajtartó
tálczák
fatálczák
evőeszközök
kanalak
evőszekosár
ételhordó
zománcos edény
konyha mérleg
kávédaráló
husdaraboló
mörzsa daráló
mozsár vasaló
vajköpülő
madárkalitka
függő lámpák
csillárok
asztali lámpák
éjjeli lámpák
üzleti lámpák
teatartatók
írószerek
tükrök
gyermekjátékok
varrógépek
képek
zsebkécek
függöny lécz
függönytartó
ruhafogas
esőernyő tartó
faablakredő
vázson ablakredő
önműködő redő
utazó kofferek
utazó bőröndök
kézitáskák

vizmentes köpeny
posta táskák
revolver táskák
pinczér táskák
zsebtárczák
szivartárczák
dohánytárczák
tajték pipák
selmeczi pipák
francia fapipák
tajték szípkák
borostyán szípkák
pipaszárak
cigarette hüvelyek
bőr kamásli
pedszjak
nadrágszjak
nadrágtartók
harisnyakötők
vadászfegyverek
flobert puská
flobert pisztoly
revolverek
vadász székek
vadászati kellékek
vivó eszközök
torna eszközök
nyergek
lovagló eszközök
lovagló pálcza
ostorok
kutya nyakló
sétapálcák
alsóingek
alsónadrágok
nyári sapkák
férfi ingek
férfi gallér
férfi kézelő
lábravalók
nyakravalók
zsebkendők
női cipők
férfi cipők
gyermek cipők
fiu eszima
papucs és komotcipő
szegedi papucs
férfi kalapok
fiu kalapok
keztük
legyezők
illatszerek
szappanok
borotvák
fésűk
fejkefék
ruhakefék
szemüvegek
látszóvek
díszműtárgyak
lámpások
álarczok
harmonika
irigateurerek
fecskendők
inhalatiók
gumi harisnyák
légpárnák
sérvkötők
hévmerők
gyermek szoptatók
gyermektej Sterilisirappa-rátus
gummi cipők
vásznak
chiffonok
orvosi szerek
Sirkos zoruk

Tekebábok és tekegolyók.

692

Ernyei Gyulánál

a „Zöld“ papagályhoz ARADON.

Cs. kir. szab. osztr.

„PHÖNIX“ biztosító-társaság

(alapítotott 1866-ban)

Jutányos jégbiztosítás.

Társaságunk, mint minden évben, most is a lehető legnagyobb előnyökben részesíti feleit. Netaláni károk gyorsan, méltányosan és igazságosan számitatnak fel és fizettetnek ki.

Bővebb fevilágosításokat készségesen ad és nyomtatványokkal díjmentesen szolgál tisztelettel alólírott, — valamint minden községben létező ügynökségünk.

A cs. kir. szab. osztr.

„PHÖNIX“ biztosító-társaság

681

ügynöksége Aradon:

Hirschmann és Barta.

Hirdetmény.

A II. Magyar Osztály-Sorsjáték

III. osztályának fő- és zárhúzása tervszerűen

— **Május 12-től 28-ig** —

ejtetik meg a magas magyar királyi kormány felügyelete alatt és dr. Weinmann Fülöp kir. közjegyző jelenlétében a fővárosi vigadóban. II. osztályu sorsjegyeknek a III. osztályra való megújítása a sorsjegyen jelzett elárusítónál a II. osztályu sorsjegy visszaadása és a megújítási díj befizetésével, és pedig:

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$ sorsjegy
20.—	10.—	2.—	1.— forint,

minden további igény elvesztésének terhe alatt legkésőbb f. évi május hó 2-ig eszközlendő.

Oly sorsjegyek iránti felszólamlások, melyeknek megújítása május 2-ig az elárusítónál nem szorgalmaztatott, a sorsjáték kezelési szabályzat 4. §-a értelmében figyelembe nem vétetnek.

III. osztályu sorsjegyek, míg a készlet tart, eredeti árakon és pedig:

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$ sorsjegy
60.—	30.—	6.—	3.— forint,

a falragaszokon jelzett elárusítóknál kaphatók, a kikhez mindennemű tudakozódás és megrendelés is intézendő.

Budapest, 1896. április hóban.

Magyar Osztály-Sorsjáték Igazgatóság.

M A G Y A R

Osztály-Sorsjáték.

Legnagyobb nyeremény
a legkedvezőbb esetben

1000000

korona.

25007 pénznyeremény

6284000 korona összértékben.

Nagy **főhúzása**

május 12-től 28-ig.

Vételsorsjegyek árai:

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$
60.—	30.—	15.—	6.—	3.— frt

(Porto és nyereményjegyzékért külön 25 kr)

Elárusít:

	korona
1 jutalom	600000
1 nyeremény á	400000
1	300000
1	200000
1	100000
2	40000
2	20000
5	10000
10	8000
34	6000
100	2000
200	1000
2650	200
22000	150

Heintze Károly

BUDAPEST, Szervita-tér 3. sz.

